

錢其琛率代表團抵莫斯科 改善外交關係

會談持續五年今次是第十四次 如三大障礙不消除會無好會

【法新社莫斯科十三日電】中國副總理錢其琛率領的代表團，今日抵達莫斯科，開始與蘇聯外長葛羅米柯進行會談。這是兩國關係正常化後，雙方代表團進行的第十四次會談。會談將持續五年，如果三大障礙不消除，會談將無好會。

錢其琛在抵達莫斯科後，隨即與蘇聯外長葛羅米柯會晤。雙方就改善兩國關係、消除三大障礙等問題交換了意見。錢其琛表示，中國政府希望通過對話解決問題，但前提是蘇聯必須消除三大障礙。葛羅米柯則表示，蘇聯政府也願意通過對話解決問題，但前提是中國必須停止在邊境地區的軍事活動。

與戈巴切夫協商 解決兩國間懸案

實現裁軍限制將是會議主題

【新華社莫斯科十三日電】中國副總理錢其琛與蘇聯外長葛羅米柯今日在莫斯科舉行了會談。雙方就解決兩國間懸案、實現裁軍限制等問題交換了意見。會談將持續五年，如果三大障礙不消除，會談將無好會。

錢其琛在會談中，就兩國間懸案、實現裁軍限制等問題，與葛羅米柯進行了廣泛的交換意見。雙方都認為，通過對話解決問題是解決兩國間懸案的唯一途徑。雙方還就實現裁軍限制問題交換了意見。錢其琛表示，中國政府願意在平等互利的基礎上，與蘇聯政府進行裁軍談判。葛羅米柯則表示，蘇聯政府也願意在平等互利的基礎上，與中國政府進行裁軍談判。

法國增加軍費着重發展核子戰力

論社

【法新社巴黎十三日電】法國政府今日宣佈，將增加軍費，並着重發展核子戰力。法國政府表示，增加軍費是為了加強法國的國防力量，並確保法國在國際事務中的獨立地位。法國政府還表示，將着重發展核子戰力，以確保法國在核子戰爭中的生存能力。

法國政府還宣佈，將增加對核子工業的投資，以促進核子工業的發展。法國政府表示，核子工業是法國經濟的重要支柱，也是法國國防力量的重要組成部分。法國政府還表示，將加強對核子工業的監管，以確保核子工業的安全。

今年中國基建投資 比較過去更適當

各部門按照計劃指標辦事

【新華社北京十三日電】國家計劃委員會今日宣佈，今年中國基建投資將比較過去更適當。國家計劃委員會表示，今年中國基建投資將根據國家的實際需要，進行合理的安排。國家計劃委員會還表示，各部門將按照計劃指標辦事，以確保基建投資的順利進行。

國家計劃委員會還宣佈，將加強對基建投資的監管，以確保基建投資的質量。國家計劃委員會表示，將加強對基建投資的審計，以確保基建投資的資金得到合理的使用。國家計劃委員會還表示，將加強對基建投資的質量控制，以確保基建投資的質量。



錢其琛率代表團抵莫斯科

張大千遺作 在北京展覽

【中新社北京十三日電】著名畫家張大千的遺作，今日在北京舉行展覽。展覽將展出張大千先生的多幅代表作，包括山水、花鳥、人物等。展覽旨在弘揚中國傳統文化，並向公眾展示張大千先生的藝術成就。

倫敦金價連日急升 開市造四三六美元

【路透社倫敦十三日電】倫敦金價連日急升，今日開市造四三六美元。金價的急升主要是由於市場上的不確定因素，以及投資者對金價的看好。金價的急升也反映了市場上的通貨膨脹壓力。

日本成世界貿易衝突焦點 美建議制裁日本

【美聯社華盛頓十三日電】日本已成為世界貿易衝突的焦點，美國建議對日本實施制裁。美國政府表示，日本的貿易政策對美國的利益造成了威脅，因此建議對日本實施制裁。日本政府則表示，日本的貿易政策是符合國際貿易規則的，並對美國的建議表示反對。



錢其琛率代表團抵莫斯科

中國最近人事變動 不會影響兩國關係

【新華社北京十三日電】中國最近的人事變動，不會影響兩國關係。中國政府表示，人事變動是中國內部事務，與兩國關係無關。中國政府還表示，中國政府將繼續致力於改善兩國關係，並通過對話解決問題。

哈特爾捲土重來 參加競逐總統

【路透社華盛頓十三日電】哈特爾捲土重來，參加競逐總統。哈特爾在最近的民意調查中表現良好，顯示出他仍有較強的競爭力。哈特爾表示，他將繼續為美國人民服務，並爭取連任總統。

先嚴許公憲榮 於主曆一九八七年 四月六日午十一時三十分在加拿大滿地 可全科醫院逝世

先嚴許公憲榮，字子衡，號子衡，於主曆一九八七年四月六日午十一時三十分在加拿大滿地可全科醫院逝世。先嚴一生勤儉儉實，為人正直，深受家人和親友之愛戴。先嚴的逝世，是家庭的一大悲劇。特此公告。



錢其琛率代表團抵莫斯科

世界展望 今後的澳門

【本報記者採訪】今後的澳門，將是一個繁榮昌盛、自由開放的國際化都市。澳門回歸祖國後，將繼續保持其獨特的地理位置和歷史文化底蘊，並與祖國人民共同發展。澳門的未來充滿希望，我們將繼續為澳門的繁榮昌盛而努力。

美日貿易談判失敗 美日貿易談判失敗

【美聯社華盛頓十三日電】美日貿易談判失敗，美日貿易談判失敗。美國政府表示，美日貿易談判未能達成協議，這將對美日貿易關係產生負面影響。日本政府則表示，日本政府對美日貿易談判的結果感到滿意，並認為美日貿易關係將繼續保持穩定。

先夫周珍堯先生 於主曆一九八七年 四月十一日下午三時在廣華醫院逝世

先夫周珍堯先生，字子衡，號子衡，於主曆一九八七年四月十一日下午三時在廣華醫院逝世。先夫一生勤儉儉實，為人正直，深受家人和親友之愛戴。先夫的逝世，是家庭的一大悲劇。特此公告。

內湖翠柏新村

生
麻亂戰
朗
0-76
場五
巔峰
偶英
像雄
運時
轉來
身
情7
日
仔

[illegible]

泰國一名女大學生 飼養一條大蟒蛇 放手袋中作護衛

色狼圖姦女大學生 蟒蛇躍出救了主人

【中央社曼谷十三日電】泰國一名女大學生，因在曼谷街頭被一名色狼圖姦，她從手提袋中取出她飼養的一條大蟒蛇，蟒蛇躍出咬了色狼，色狼嚇得逃跑了。這名女大學生名叫「阿妮」，現年二十二歲，是曼谷一所大學的學生。她飼養這條大蟒蛇已有三年，蟒蛇長約六公尺，重約一百五十公斤。阿妮表示，她飼養蟒蛇是為了防身，因為曼谷的治安不好，她感到不安全。這次事件發生在曼谷市中心的一條街道上，阿妮當時正走在街上，一名色狼突然從後方靠近，企圖對她進行不軌行為。阿妮立即從手提袋中取出蟒蛇，蟒蛇隨即躍出咬了色狼的腿。色狼被咬後，立即逃跑了。阿妮表示，她對蟒蛇的反應感到非常驚訝，她認為蟒蛇確實起到了護衛的作用。

大陸同胞歡喜喝酒 當局仿製西方佳釀

拔蘭地威士忌酒奪取米酒寶座

【路透社北京十三日電】中國大陸同胞，最近對酒精飲料，表現出極大的興趣。當局為了滿足這種需求，開始仿製西方的佳釀，特別是拔蘭地（Vodka）和威士忌（Whisky）。據悉，這些仿製的酒精飲料，在市場上非常受歡迎，甚至奪取了原本屬於米酒的寶座。這反映了中國大陸同胞對西方生活方式的嚮往，以及對酒精飲料的熱愛。當局表示，他們將繼續加大對酒精飲料生產的投入，以滿足市場的需求。



台灣一少女因車禍死亡 捐四臟器者獲救

台灣一少女因車禍死亡 捐四臟器者獲救

【中央社台北十三日電】台灣一名少女，因車禍死亡，她的四個臟器（肝、腎、肺、心）被捐出，分別移植到四名患者身上，使他們獲得了新生。這名少女名叫「陳美玲」，現年十九歲，是在台北的一條街道上被一輛汽車撞倒後死亡的。她的家人在得知她的死訊後，決定將她的臟器捐出，以幫助其他有需要的人。這四個臟器分別被移植到了一名肝病患者、兩名腎病患者和一名心臟病患者身上。手術過程順利，目前四名患者均已康復出院。這起事件在台灣引起了廣泛的關注，人們對器官捐贈的意義有了更深的認識。



現代電腦分析舊東西 是意大利一貴婦

現代電腦分析舊東西 是意大利一貴婦

【合衆國際社羅馬十三日電】一名意大利貴婦，利用現代電腦技術，對她收藏的古老文物進行了分析。這名貴婦名叫「羅西」，她收藏了大量的古羅馬文物。她利用電腦技術，對這些文物的材質、結構和歷史背景進行了詳細的分析。她的研究發現，這些文物的製作工藝非常精湛，具有極高的藝術價值。她的研究結果將有助於人們更好地了解古羅馬的歷史和文化。



是情人的玩物 玫瑰花壓倒羣芳

是情人的玩物 玫瑰花壓倒羣芳

【合衆國際社倫敦十三日電】玫瑰花在西方文化中，一直被視為情人的玩物。在許多文學作品和藝術作品中，玫瑰花都扮演著重要的角色。玫瑰花象徵著愛情、浪漫和美麗。在西方社會，送玫瑰花給心儀的人，是一種常見的表達愛意的行為。玫瑰花也常常被用來裝飾婚禮現場，營造浪漫的氛圍。

南斯拉夫一漢子 連續絕食六十天 不僅不死體重只減九公斤

不僅不死體重只減九公斤

【特約通訊社南斯拉夫十三日電】一名南斯拉夫男子，為了抗議政府的某項政策，連續絕食了六十天。儘管絕食時間如此長，但他並沒有死亡，體重也只減少了九公斤。這名男子名叫「米爾科」，他是一名公務員。他表示，他對政府的政策感到不滿，因此採取了絕食行動。他的絕食行動引起了社會的廣泛關注，政府也表示將與他進行談判，解決他的訴求。



新種玫瑰 芳名和平

新種玫瑰 芳名和平

【合衆國際社倫敦十三日電】一種名為「和平」的新種玫瑰，最近被培育出來。這種玫瑰具有獨特的香味和顏色，被譽為是玫瑰中的珍品。它的名字「和平」也寓意著世界和平。這種新種玫瑰的培育，是科學家們經過多年努力的结果。它的出現將為人們提供更多的選擇，也為玫瑰的品種豐富了。



吃下鴉片魚中 馬來西亞死九人

吃下鴉片魚中 馬來西亞死九人

【合衆國際社吉隆坡十三日電】在馬來西亞，九名男子因吃下含有鴉片的魚而死亡。這起事件引起了當地政府的嚴重關注，並採取了措施防止類似事件再次發生。據悉，這九名男子是在一家海鮮餐廳用餐時，吃下了含有鴉片的魚。他們在用餐後不久，就出現了中毒症狀，並最終不治身亡。政府表示，他們將對該餐廳進行調查，並對相關人員進行處罰。



令人咋舌的紅燈區

令人咋舌的紅燈區

【合衆國際社倫敦十三日電】在倫敦，有一個著名的紅燈區，這裡的風氣非常開放。許多遊客來到這裡，是為了體驗當地的文化。然而，這裡也存在着一些社會問題，如毒品交易和非法活動。當地政府表示，他們將加強對紅燈區的監管，並採取措施打擊非法活動，維護社會治安。

元朗特產

首創 絕無豬油成份 純植物質煉製

榮華老婆餅

清香嫩滑 零舍不同

灣仔 史劍域道1號 5-741340
元朗 大馬路86號 0-770837
元朗 安寧路2號 0-769966
九龍 青山道296號 3-873930
官塘 牛頭角道345號 3-420388

香港漂染印整理業總會

啓事

鑒於近月燃油、化工染料價格及水費等上漲，使本會成本增加，故由四月十一日起，本會屬下各廠號代客加工費一律調整百分之十五，特此通告。

一九八七年四月十三日

美國芝城愛滋病增加

三月新病例廿八宗 其中有十八人死亡

【中央社芝加哥十三日電】美國芝加哥市衛生局最近公佈，三月份共有二十八宗新發愛滋病病例，其中有十八人死亡。這是該市有史以來，單月死亡人數最多的紀錄。衛生局表示，愛滋病的傳播速度非常快，市民應加強自我保護，避免感染。

鼻

科兒婦男神
科弱衰經喘
科弱衰經喘

香港漂染印整理業總會

一九八七年四月十三日

三洋 SANYO

嘆世界 嘆三洋

想嘆世界？一開三洋分體式冷氣機，立即享受得到。由電腦調控室溫及送風速度，確保環境時時清爽，令你切實感到：嘆三洋冷氣，直「情」係嘆世界！

3款型號 適合任何需要
SAP-KC71B/91B/121B
冷量：7,500/9,500/12,500 BTU

香港基督教服務處

觀塘職業訓練中心

夜校部一九八六/八七年度第四季招生

報名及上課地址：九龍觀塘翠屏道五號 電話：3-881238

夜校課程：（五月初開課）

- (一)會計 - 香港稅例、會計
- (二)商務 - 簿記、打字、速記、商業信札、商業實務、出入口貿易、經濟學、商業法律
- (三)電腦 - 電腦入門、電腦操作、文字處理、Lotus 1-2-3、d Base III、BASIC Programming
- (四)酒店 - 酒店訓練、酒店英語、酒店房務服務、酒店接待事務、酒店管理、旅遊業務管理
- (五)語言 - 國語、日語、英語
- (六)設計及製衣 - 基本紙樣設計、時裝設計、製衣業行政管理、男士西服製版、縫紉
- (七)電機 - 電腦機設計、金屬工模設計、機械維修、家庭電器修理、基本電學、室內裝修
- (八)興趣及其他 - 攝影入門、社交禮儀、人際關係、航空地勤、管理學原理

☆☆來函索取章程 請函回郵封☆☆

免費

袋裏有乾坤 通訊更貼身 華訊最新袋庄電話現已推出！

華訊袋庄無線電話，精巧輕盈，出類拔萃，放置於衣袋內，人不知己不覺，貼身攜帶，輕鬆瀟灑，特為香港精明人士而設！

纖巧獨特 貼面貼身

華訊袋庄電話機身纖薄，弧形線條，充份配合臉型及身型，攜帶倍感貼身舒適，使用時更加就手方便；鍵盤設於機背，方便單手操作，又不妨礙聽講電話，心思獨到。

特細電池 方便攜帶

華訊袋庄電話重量僅逾一磅，是市面最輕巧而可替換電池的無線電話，採用特細電池，攜帶備用，方便無比；每次充電可連續使用超過八小時，或通話長達一小時，通訊無間，從心所欲。

功能獨到 無出其右

華訊袋庄電話除具備多項精進設計外，更獨有99個電話號碼記憶及姓名顯示功能，設想周全，通訊自能更加得心應手！

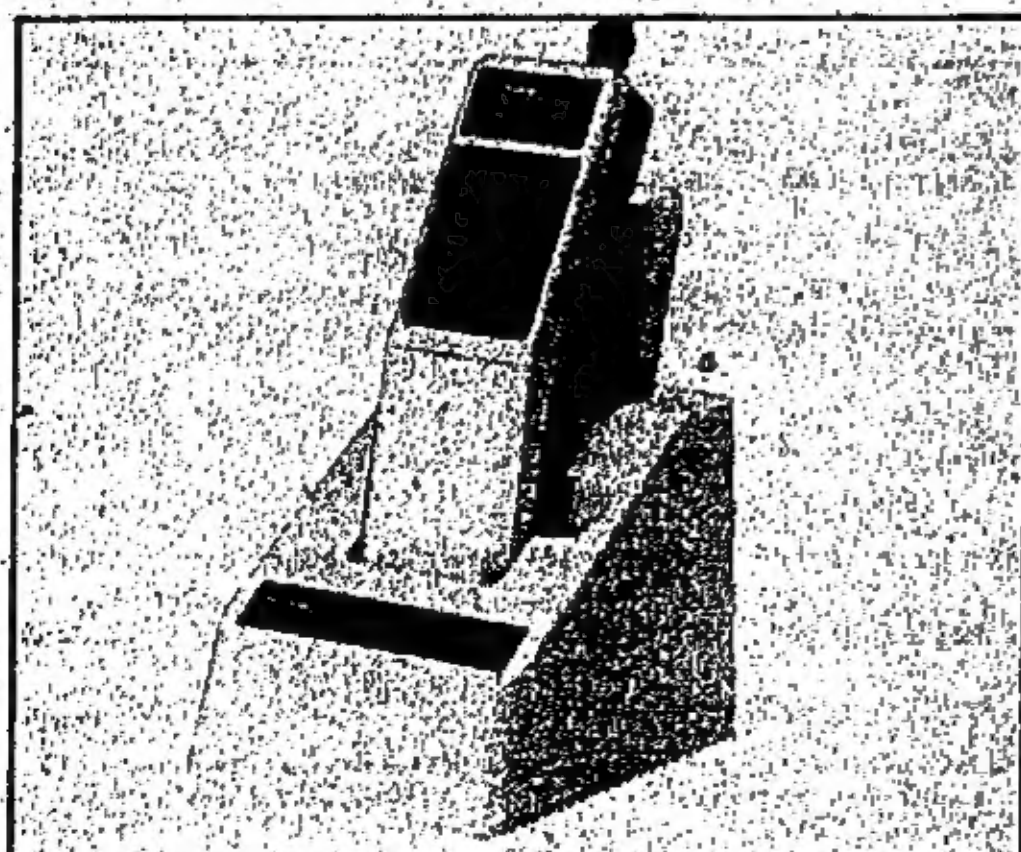
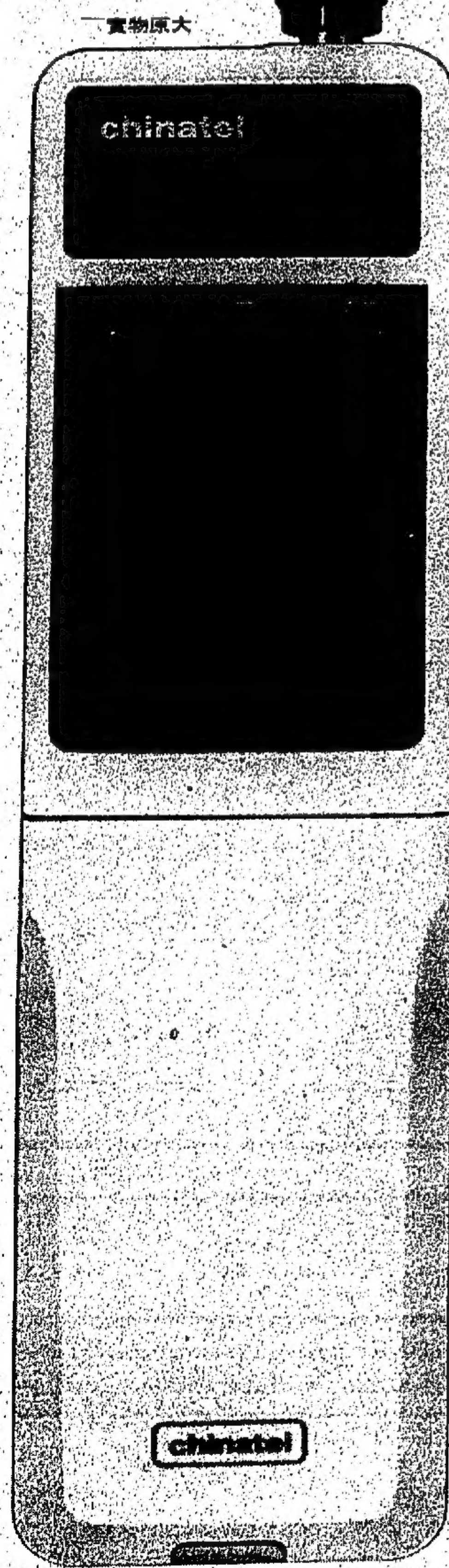
功能之多，未能盡錄：

- 獨有99個姓名及電話記憶目錄
- 鍵盤設於機背，方便單手操作
- 雙重電子密碼鎖
- 八段音量調節
- 三種響聲選擇以資識別
- 自動重撥
- 可選用IDD國際直通長途電話
- 電量不足時發出聲響及顯示
- 自動省電功能
- 來電轉駁服務
- 24小時私人秘書留訊服務

如欲擁有最貼身的現代通訊服務，請即蒞臨本公司陳列室或各分銷商參觀選購！

垂詢詳情，請致電：0-242666
5-8902280

華訊袋庄電話獨有弧形設計，貼面貼身，顏色為象牙及淺灰相配，雅緻大方。



• 華訊充電器
隨華訊袋庄電話附送，可同一時間為袋庄電話及另一枚後備電池充電，省時方便。



chinatel
華訊流動無線電話
隨時隨地 訊息互通

華訊電話有限公司

新界葵涌大馬路58-66號樂豐工業中心十樓
電話：0-242666

陳列室：

香港銅鑼灣新會道5-10號地下
(仁孚陳列室對面)
電話：5-8902280

特約經銷商：

志豐汽車材料行
香港灣仔高士打道138號地下
威偉汽車零件有限公司
九龍區動車道12-14號地下
香港汽車會
九龍彌敦道391號

本港新聞

北京盛大儀式兩國總理出席 中葡簽署協定 澳門人過渡期

趙紫陽席爾瓦強調貫徹執行 兩國竭盡一切努力保持澳門穩定繁榮

【本報記者北京專電】中葡兩國總理趙紫陽與席爾瓦，於昨日下午在人民大會堂舉行正式會談，並簽署了關於澳門問題的中葡聯合聲明。會談在友好、和諧的氣氛中進行，兩國總理就澳門問題交換了意見，並就如何貫徹執行聯合聲明，保持澳門的繁榮穩定，達成了一致共識。

趙紫陽總理在會談中強調，中葡兩國在澳門問題上，應本着互諒互讓、平等互利的原則，共同維護澳門的穩定與繁榮。他呼籲澳門各界人士，要正確認識澳門的未來，積極配合國家的各項政策，為澳門的繁榮穩定貢獻力量。

席爾瓦總理在會談中表示，葡萄牙政府將全力支持中國政府對澳門的管轄，並確保澳門在過渡期內的穩定與繁榮。他強調，葡萄牙將與中國共同努力，為澳門的繁榮穩定創造良好的外部環境。

澳門進入過渡期後 培訓人才急需努力

葡牙近百年繪畫展覽開幕

【本報記者北京專電】由葡萄牙駐華大使館主辦，中國對外友誼協會協辦的「葡萄牙近百年繪畫展覽」，於昨日下午在人民大會堂隆重開幕。展覽展出了葡萄牙近百年來的優秀繪畫作品，包括風景畫、人物畫、靜物畫等，展現了葡萄牙豐富的藝術文化遺產。

葡總理席爾瓦訪港

【本報記者北京專電】葡萄牙總理席爾瓦將於下月訪問香港，並與香港特首會談。席爾瓦總理在訪問期間，將就澳門問題與香港方面交換意見，並強調葡萄牙將全力支持中國政府對澳門的管轄，確保澳門在過渡期內的穩定與繁榮。

中葡友好合作新篇 揭開新章

【本報記者北京專電】中葡兩國總理簽署聯合聲明，標誌著中葡友好合作關係進入了一個新的階段。聯合聲明明確了澳門在過渡期內的地位，並為澳門的繁榮穩定奠定了堅實的基礎。我們相信，在兩國政府的共同努力下，澳門的未來一定充滿希望。

運用尤德基金收益 資助學生海外留學

【本報記者北京專電】國務院日前批准，將尤德爵士基金收益的一部分，用於資助優秀學生前往海外留學。這項舉措旨在鼓勵優秀人才出國深造，提高我國的科學技術水平。資助對象將根據學業成績、家庭經濟狀況等因素進行評定。

李先念彭真會見葡總理 兩國友好合作打開大門

【本報記者北京專電】中共中央政治局常委李先念、彭真，於昨日下午會見了葡萄牙總理席爾瓦。李先念委員長在會談中強調，中葡兩國在澳門問題上，應加強溝通與合作，共同維護澳門的穩定與繁榮。彭真副委員長也對葡萄牙政府的支持表示感謝。

支持尤德爵士基金 中華廠商會捐十萬

【本報記者北京專電】中華廠商會日前宣佈，將向尤德爵士基金捐贈十萬元，以支持該基金用於資助學生海外留學。中華廠商會表示，這項捐贈旨在鼓勵優秀人才出國深造，為我國的科學技術事業貢獻力量。

葡總理席爾瓦訪港 滿懷信心迎接未來

【本報記者北京專電】葡萄牙總理席爾瓦將於下月訪問香港，並與香港特首會談。席爾瓦總理在訪問期間，將就澳門問題與香港方面交換意見，並強調葡萄牙將全力支持中國政府對澳門的管轄，確保澳門在過渡期內的穩定與繁榮。

YOUNG SCIENTIST AWARD

青年科學家選舉

1987

SCIENCE - For a better world
科技，美好世界

1st prize: HK\$3,000 scholarship
2nd prize: HK\$2,000 scholarship
3rd prize: HK\$1,000 scholarship

DATE: Feb. 20, 1987 (Sat.)
EVENTS: Pre-Conference, Orientation, Closing Dinner, Application, Blue Print Judging, Final Judging, Exhibition & Award Presentation, Attend Science Youth Week in Thailand

Sponsor: The Shell Company of Hong Kong Limited

申請表格領取處：
九龍青年商會
香港皇后大道中272號中央大廈15樓C座
電話：H. 438913
華僑日報各辦事處 各學校辦事處

七海國內旅行團

北京：六天豪華航空團 \$2190
桂林：五天豪華航空團 \$1390

四海旅行社

平機票前往美國加拿大
紐約單程：\$2,750 羅省來回：\$4,200

美加精選假期

夏威夷五、六、七天精選遊 \$4,799起
美國西岸六、七天精選遊 \$7,399起

泰國威馬旅行團

泰國·七岩
7天豪華遊覽團
天天出發

亞航天地

日亞航附屬機構
台灣遊：台北、台中、台南、高雄、基隆、新竹、嘉義、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖

復活假期專線旅遊

深圳：銀湖兩天遊 \$348
廣州：銀湖兩天遊 \$368

渡假咭

KEIO PLAZA
Sunshine City @ PRINCE HOTEL

本埠新聞

大耳窿迫死賭徒

欠債無法清還 男子吊頸自盡

賢妻日夜工作替夫還債 走投無路何某拋妻棄子遺下輕生書

【本報訊】一名男子因欠下大耳窿四萬元的賭債，在走投無路之下，於昨日深夜在寓所內吊頸自盡。其妻在得知噩耗後，悲痛欲絕，並表示將繼續工作以償還債務。

死者何某，現年三十五歲，住於新界某區。據其妻何某表示，何某因沉迷賭博，欠下大耳窿四萬元的賭債。何某在走投無路之下，於昨日深夜在寓所內吊頸自盡。其妻在得知噩耗後，悲痛欲絕，並表示將繼續工作以償還債務。



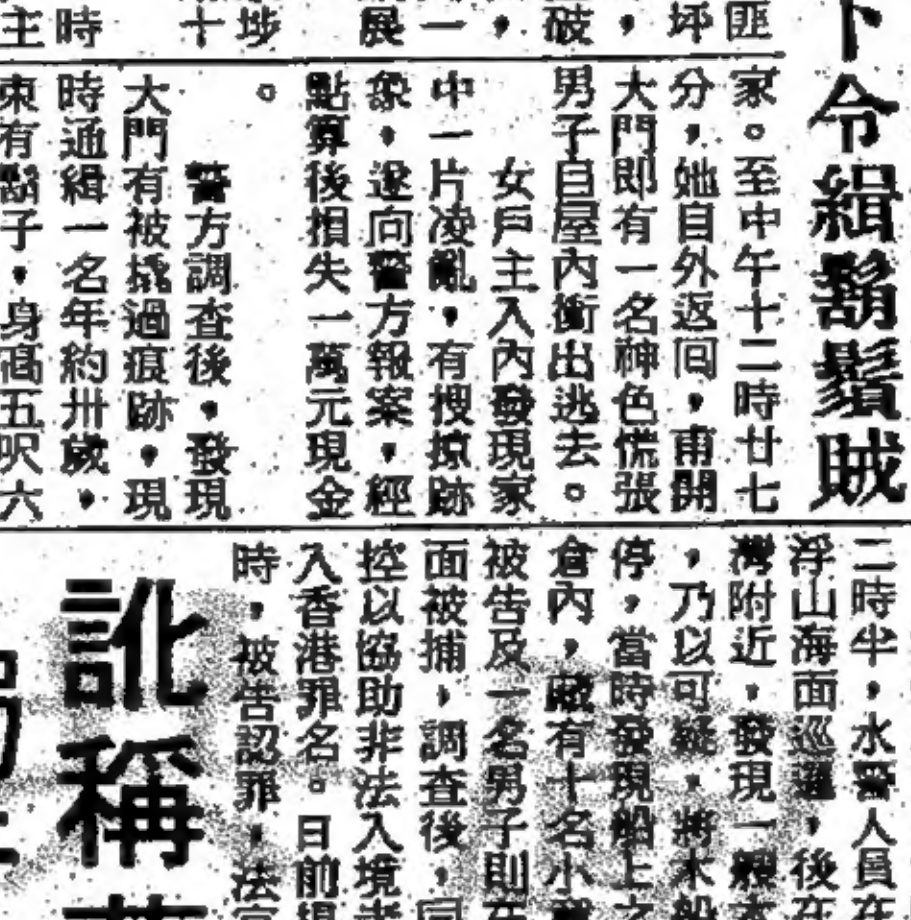
何某在走投無路之下，於昨日深夜在寓所內吊頸自盡。

大陸活動放寬 深圳失業人多

偷渡熱潮再起

今年首季拘捕四千多名非法移民

【本報訊】據香港移民署統計，今年首季共拘捕四千多名非法移民。其中，大部分是來自中國大陸的非法移民。由於大陸活動放寬，深圳失業人多，偷渡熱潮再起。



非法移民在邊境被拘捕。

兩蛇客被利用打劫

判囚七年刑滿出境

誤信女皇訪港可獲特赦偷渡入境

【本報訊】兩名男子因誤信女皇訪港可獲特赦偷渡入境，被警方拘捕。法院判處兩人入獄七年，刑滿後出境。



兩名男子在法庭上被判入獄七年。

陳志賢等還押監房

涉嫌八億元大毒案

海關破歷來最大宗郵包藏毒

【本報訊】海關人員在郵包中發現價值八億元的大毒案。陳志賢等涉案人員被還押監房。



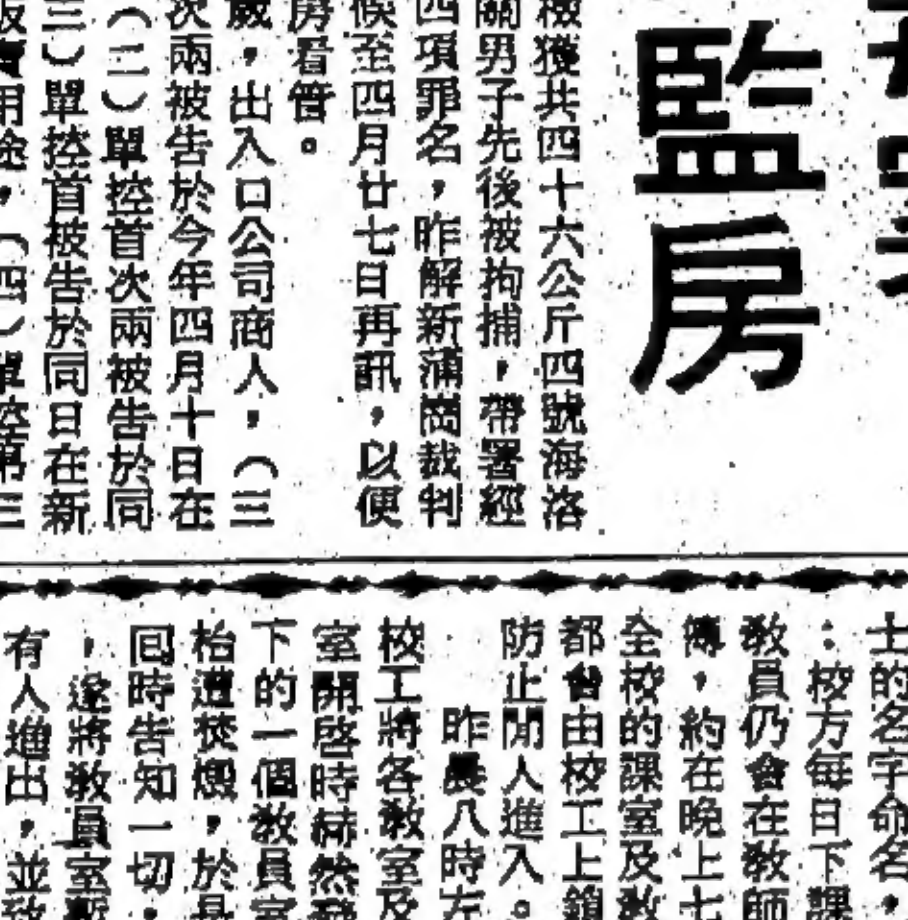
海關破歷來最大宗郵包藏毒。

會獲最佳青年球員

榮銜球員

年五僅壇球起網賢志陳

【本報訊】陳志賢在網球比賽中表現出色，榮獲最佳青年球員獎。



陳志賢在網球比賽中獲勝。

寶星冷氣

最適合工廠、商場、酒店及住宅等。設計精巧、耐用、省電。原廠配件及器材，全套齊備。專業技師安裝服務。安裝保養、快捷妥當。專業免費估價及設計。

寶星冷氣工程有限公司
香港海山街42號長江工業大廈1樓
電話：5-580231-4 傳真：85987 E.KING HX
香港中環蘭道街13-17號蘭道商業大廈8樓
電話：5-442888 5-441822 傳真：POSINGTRAD

中國法律文憑課程

為有興趣瞭解和研習中國經濟和貿易法律人士設立。
由中國法學會支持並推薦精通中國法律和司法實踐之專家講授。
畢業後有機會受中國法學會屬下之中國法律諮詢中心聘為兼職法律顧問。
可選擇面授或函授學習方式。有案列研討和問題解答。
普通話講課，有粵語傳譯。備有中、英文講義、學習資料及英文講義錄音帶。可用中、英文書面提問。
週末上課，共十課，一年結業。

開課日期：一九八七年五月三十日
報名截止日期：一九八七年五月十一日

備有簡章及報名表格，函索即寄。請填妥表格寄：
香港干諾道中200號
信德中心1306室
東亞大學香港辦事處
中國法律文憑課程主任收
電話：5-8599333, 8599377

寶星冷氣

最適合工廠、商場、酒店及住宅等。設計精巧、耐用、省電。原廠配件及器材，全套齊備。專業技師安裝服務。安裝保養、快捷妥當。專業免費估價及設計。

寶星冷氣工程有限公司
香港海山街42號長江工業大廈1樓
電話：5-580231-4 傳真：85987 E.KING HX
香港中環蘭道街13-17號蘭道商業大廈8樓
電話：5-442888 5-441822 傳真：POSINGTRAD

中國法律文憑課程

為有興趣瞭解和研習中國經濟和貿易法律人士設立。
由中國法學會支持並推薦精通中國法律和司法實踐之專家講授。
畢業後有機會受中國法學會屬下之中國法律諮詢中心聘為兼職法律顧問。
可選擇面授或函授學習方式。有案列研討和問題解答。
普通話講課，有粵語傳譯。備有中、英文講義、學習資料及英文講義錄音帶。可用中、英文書面提問。
週末上課，共十課，一年結業。

開課日期：一九八七年五月三十日
報名截止日期：一九八七年五月十一日

備有簡章及報名表格，函索即寄。請填妥表格寄：
香港干諾道中200號
信德中心1306室
東亞大學香港辦事處
中國法律文憑課程主任收
電話：5-8599333, 8599377

寶星冷氣

最適合工廠、商場、酒店及住宅等。設計精巧、耐用、省電。原廠配件及器材，全套齊備。專業技師安裝服務。安裝保養、快捷妥當。專業免費估價及設計。

寶星冷氣工程有限公司
香港海山街42號長江工業大廈1樓
電話：5-580231-4 傳真：85987 E.KING HX
香港中環蘭道街13-17號蘭道商業大廈8樓
電話：5-442888 5-441822 傳真：POSINGTRAD

中國法律文憑課程

為有興趣瞭解和研習中國經濟和貿易法律人士設立。
由中國法學會支持並推薦精通中國法律和司法實踐之專家講授。
畢業後有機會受中國法學會屬下之中國法律諮詢中心聘為兼職法律顧問。
可選擇面授或函授學習方式。有案列研討和問題解答。
普通話講課，有粵語傳譯。備有中、英文講義、學習資料及英文講義錄音帶。可用中、英文書面提問。
週末上課，共十課，一年結業。

開課日期：一九八七年五月三十日
報名截止日期：一九八七年五月十一日

備有簡章及報名表格，函索即寄。請填妥表格寄：
香港干諾道中200號
信德中心1306室
東亞大學香港辦事處
中國法律文憑課程主任收
電話：5-8599333, 8599377



體育

捲土重來惜又功虧一簣

梅西末嘗勝麥

今竟躍登寶座

六比零，三比六及六比二，廿廿萬元獎金，麥西在最後一盤，以二比一，擊敗梅西，奪得世界網球錦標賽冠軍。梅西在最後一盤，以二比一，擊敗麥西，奪得世界網球錦標賽冠軍。梅西在最後一盤，以二比一，擊敗麥西，奪得世界網球錦標賽冠軍。

麥西在最後一盤，以二比一，擊敗梅西，奪得世界網球錦標賽冠軍。梅西在最後一盤，以二比一，擊敗麥西，奪得世界網球錦標賽冠軍。梅西在最後一盤，以二比一，擊敗麥西，奪得世界網球錦標賽冠軍。

梅西在最後一盤，以二比一，擊敗麥西，奪得世界網球錦標賽冠軍。梅西在最後一盤，以二比一，擊敗麥西，奪得世界網球錦標賽冠軍。梅西在最後一盤，以二比一，擊敗麥西，奪得世界網球錦標賽冠軍。

麥西在最後一盤，以二比一，擊敗梅西，奪得世界網球錦標賽冠軍。梅西在最後一盤，以二比一，擊敗麥西，奪得世界網球錦標賽冠軍。梅西在最後一盤，以二比一，擊敗麥西，奪得世界網球錦標賽冠軍。

梅西在最後一盤，以二比一，擊敗麥西，奪得世界網球錦標賽冠軍。梅西在最後一盤，以二比一，擊敗麥西，奪得世界網球錦標賽冠軍。梅西在最後一盤，以二比一，擊敗麥西，奪得世界網球錦標賽冠軍。

麥西在最後一盤，以二比一，擊敗梅西，奪得世界網球錦標賽冠軍。梅西在最後一盤，以二比一，擊敗麥西，奪得世界網球錦標賽冠軍。梅西在最後一盤，以二比一，擊敗麥西，奪得世界網球錦標賽冠軍。

梅西在最後一盤，以二比一，擊敗麥西，奪得世界網球錦標賽冠軍。梅西在最後一盤，以二比一，擊敗麥西，奪得世界網球錦標賽冠軍。梅西在最後一盤，以二比一，擊敗麥西，奪得世界網球錦標賽冠軍。

麥西在最後一盤，以二比一，擊敗梅西，奪得世界網球錦標賽冠軍。梅西在最後一盤，以二比一，擊敗麥西，奪得世界網球錦標賽冠軍。梅西在最後一盤，以二比一，擊敗麥西，奪得世界網球錦標賽冠軍。

梅西在最後一盤，以二比一，擊敗麥西，奪得世界網球錦標賽冠軍。梅西在最後一盤，以二比一，擊敗麥西，奪得世界網球錦標賽冠軍。梅西在最後一盤，以二比一，擊敗麥西，奪得世界網球錦標賽冠軍。

麥西在最後一盤，以二比一，擊敗梅西，奪得世界網球錦標賽冠軍。梅西在最後一盤，以二比一，擊敗麥西，奪得世界網球錦標賽冠軍。梅西在最後一盤，以二比一，擊敗麥西，奪得世界網球錦標賽冠軍。

梅西在最後一盤，以二比一，擊敗麥西，奪得世界網球錦標賽冠軍。梅西在最後一盤，以二比一，擊敗麥西，奪得世界網球錦標賽冠軍。梅西在最後一盤，以二比一，擊敗麥西，奪得世界網球錦標賽冠軍。

麥西在最後一盤，以二比一，擊敗梅西，奪得世界網球錦標賽冠軍。梅西在最後一盤，以二比一，擊敗麥西，奪得世界網球錦標賽冠軍。梅西在最後一盤，以二比一，擊敗麥西，奪得世界網球錦標賽冠軍。

梅西在最後一盤，以二比一，擊敗麥西，奪得世界網球錦標賽冠軍。梅西在最後一盤，以二比一，擊敗麥西，奪得世界網球錦標賽冠軍。梅西在最後一盤，以二比一，擊敗麥西，奪得世界網球錦標賽冠軍。



學生李婉儀所設計之網球賽人協會新會徽。

香港網球賽人協會週年大會，會長羅時時致詞，下為理工學生李婉儀所設計之網球賽人協會新會徽。

羅時時會長在週年大會中，首先致詞，勉勵會員，在未來一年中，更加努力，爭取在國際網球賽中，取得好成績。

在週年大會中，還舉行了抽獎，李婉儀小姐設計的會徽，獲得大獎。

李婉儀小姐設計的會徽，以網球為主題，並融入了香港的地點，具有極高的藝術價值。

該會徽將作為該協會的新會徽，在未來的比賽中使用。

李婉儀小姐表示，她很高興能為該協會設計會徽，並希望該會徽能代表該協會的精神。

李婉儀小姐設計的會徽，將在各項國際網球賽中，得到廣泛的應用。

李婉儀小姐設計的會徽，將在各項國際網球賽中，得到廣泛的應用。

李婉儀小姐設計的會徽，將在各項國際網球賽中，得到廣泛的應用。

李婉儀小姐設計的會徽，將在各項國際網球賽中，得到廣泛的應用。

李婉儀小姐設計的會徽，將在各項國際網球賽中，得到廣泛的應用。

李婉儀小姐設計的會徽，將在各項國際網球賽中，得到廣泛的應用。

李婉儀小姐設計的會徽，將在各項國際網球賽中，得到廣泛的應用。

李婉儀小姐設計的會徽，將在各項國際網球賽中，得到廣泛的應用。

李婉儀小姐設計的會徽，將在各項國際網球賽中，得到廣泛的應用。

義大利甲組聯形勢有變

拿坡里雖仍居榜首

國際米蘭鏖而不捨

相若僅兩分虎視眈眈大有逐鹿中原野心

在義大利甲組足球聯賽中，拿坡里隊目前仍居榜首，但國際米蘭隊緊追不捨，雙方積分相差僅兩分。

國際米蘭隊在最近的一場比賽中，以二比一擊敗了拉素隊，積分來到三十分。

拿坡里隊在最近的一場比賽中，以二比零擊敗了熱那亞隊，積分來到三十二分。

國際米蘭隊將在下一場比賽中，對陣羅馬隊，這場比賽將決定誰能居於榜首。

拿坡里隊將在下一場比賽中，對陣尤文圖斯隊，這場比賽將決定誰能居於榜首。

國際米蘭隊將在下一場比賽中，對陣拉素隊，這場比賽將決定誰能居於榜首。

拿坡里隊將在下一場比賽中，對陣熱那亞隊，這場比賽將決定誰能居於榜首。

國際米蘭隊將在下一場比賽中，對陣羅馬隊，這場比賽將決定誰能居於榜首。

拿坡里隊將在下一場比賽中，對陣尤文圖斯隊，這場比賽將決定誰能居於榜首。

國際米蘭隊將在下一場比賽中，對陣拉素隊，這場比賽將決定誰能居於榜首。

拿坡里隊將在下一場比賽中，對陣熱那亞隊，這場比賽將決定誰能居於榜首。

國際米蘭隊將在下一場比賽中，對陣羅馬隊，這場比賽將決定誰能居於榜首。

華泳聯周年同大會

蘇善祥羅瑞蓮蟬聯

李婉儀王瑞華膺選

李婉儀王瑞華膺選

華泳聯周年同大會，在日前舉行，蘇善祥和羅瑞蓮分別膺選為正副主席。

李婉儀和王瑞華分別膺選為副正副主席。

大會還選出了多位委員，包括陳志強、李國強等。

大會還選出了多位委員，包括陳志強、李國強等。

大會還選出了多位委員，包括陳志強、李國強等。

大會還選出了多位委員，包括陳志強、李國強等。

大會還選出了多位委員，包括陳志強、李國強等。

大會還選出了多位委員，包括陳志強、李國強等。

大會還選出了多位委員，包括陳志強、李國強等。

大會還選出了多位委員，包括陳志強、李國強等。

大會還選出了多位委員，包括陳志強、李國強等。

大會還選出了多位委員，包括陳志強、李國強等。

家庭雜誌盃女子網球決賽

西德格拉芙膺后座

六比二，四比六及六比三挫馬里娃

在家庭雜誌盃女子網球決賽中，西德名將格拉芙以六比二，四比六及六比三，擊敗了馬里娃，奪得冠軍。

格拉芙在比賽中表現出色，尤其是在第三盤，她以六比三擊敗了馬里娃。

馬里娃在比賽中表現不佳，尤其是在第三盤，她以三比六輸給了格拉芙。

格拉芙將在下一場比賽中，對陣另一場決賽的冠軍。

馬里娃將在下一場比賽中，對陣另一場決賽的冠軍。

格拉芙將在下一場比賽中，對陣另一場決賽的冠軍。

馬里娃將在下一場比賽中，對陣另一場決賽的冠軍。

格拉芙將在下一場比賽中，對陣另一場決賽的冠軍。

馬里娃將在下一場比賽中，對陣另一場決賽的冠軍。

格拉芙將在下一場比賽中，對陣另一場決賽的冠軍。

馬里娃將在下一場比賽中，對陣另一場決賽的冠軍。

格拉芙將在下一場比賽中，對陣另一場決賽的冠軍。

馬里娃將在下一場比賽中，對陣另一場決賽的冠軍。

家庭雜誌盃女子網球決賽

西德格拉芙膺后座

六比二，四比六及六比三挫馬里娃

在家庭雜誌盃女子網球決賽中，西德名將格拉芙以六比二，四比六及六比三，擊敗了馬里娃，奪得冠軍。

格拉芙在比賽中表現出色，尤其是在第三盤，她以六比三擊敗了馬里娃。

馬里娃在比賽中表現不佳，尤其是在第三盤，她以三比六輸給了格拉芙。

格拉芙將在下一場比賽中，對陣另一場決賽的冠軍。

馬里娃將在下一場比賽中，對陣另一場決賽的冠軍。

格拉芙將在下一場比賽中，對陣另一場決賽的冠軍。

馬里娃將在下一場比賽中，對陣另一場決賽的冠軍。

格拉芙將在下一場比賽中，對陣另一場決賽的冠軍。

馬里娃將在下一場比賽中，對陣另一場決賽的冠軍。

格拉芙將在下一場比賽中，對陣另一場決賽的冠軍。

馬里娃將在下一場比賽中，對陣另一場決賽的冠軍。

格拉芙將在下一場比賽中，對陣另一場決賽的冠軍。

馬里娃將在下一場比賽中，對陣另一場決賽的冠軍。

計大有山江打瓊紫楊



楊紫瓊打江山大有計

說，不論何時何地，只要有人，就有戲。楊紫瓊打江山大有計，這是一齣新編劇，由楊紫瓊主演。楊紫瓊在劇中飾演一位女英雄，她機智勇敢，敢作敢為，深受觀眾喜愛。這齣劇的演出，不僅豐富了觀眾的娛樂生活，也展現了楊紫瓊的演技和藝術才華。

「鯉魚先生」是澳洲在澳洲的大明星，他最近來到香港，在「星洲」劇院演出。他是一位非常有才華的演員，他的表演深受觀眾喜愛。他最近演出的劇目是「鯉魚先生」，這是一個關於一個漁夫的故事，他通過自己的努力和奮鬥，最終成為了一位大明星。他的表演非常精彩，值得觀眾去欣賞。



大是生先魚鯉

鯉魚先生是澳洲在澳洲的大明星，他最近來到香港，在「星洲」劇院演出。他是一位非常有才華的演員，他的表演深受觀眾喜愛。他最近演出的劇目是「鯉魚先生」，這是一個關於一個漁夫的故事，他通過自己的努力和奮鬥，最終成為了一位大明星。他的表演非常精彩，值得觀眾去欣賞。

地造改儀溥帝皇代末 放開將獄監犯戰順撫

不少名將名將，在末代皇帝溥儀被改造成為戰犯後，被關進了監獄。現在，這些戰犯已經被放開，他們將重新開始新的生活。這是一個關於歷史和現實的故事，它反映了當時社會的變遷和人性的扭曲。這個故事引起了廣泛的關注和討論，人們對歷史的反思和對人道的呼籲。

魯壁藏書「話孔廟」

孔廟是中國文化的重要象徵，它不僅是一個宗教場所，更是一個文化遺產。魯壁藏書「話孔廟」，這是一個關於孔廟的專題報導，它介紹了孔廟的歷史、建築和文獻。通過對孔廟的深入探討，我們可以更好地了解和認識中國文化。

城名史歷理大 覽遊車單乘宜

大歷史名城，是一個充滿歷史和文化的地方。為了方便遊客參觀，特別推出了大歷史名城單車遊覽。遊客可以乘坐單車，在導遊的帶領下，參觀大歷史名城的各個景點。這是一個非常方便的旅遊方式，可以讓遊客在輕鬆愉快的氛圍中，了解大歷史名城的歷史和文化。

神州遨遊

神州遨遊，是一個關於中國各地的旅遊報導。它介紹了中國各地的名勝古蹟、風景名畫和人文景觀。通過對神州各地的深入探討，我們可以更好地了解和認識中國文化。這是一個非常精彩的旅遊報導，值得讀者去閱讀。

丹霞套票值得推薦

丹霞套票，是一個非常值得推薦的旅遊產品。它包含了丹霞地區的各個景點，遊客可以一次遊遍丹霞地區的所有名勝古蹟。這是一個非常方便的旅遊方式，可以讓遊客在輕鬆愉快的氛圍中，了解丹霞地區的歷史和文化。

大話北遊

大話北遊，是一個關於北方旅遊的報導。它介紹了北方各地的名勝古蹟、風景名畫和人文景觀。通過對北方各地的深入探討，我們可以更好地了解和認識中國文化。這是一個非常精彩的旅遊報導，值得讀者去閱讀。

省南河直：回一這

省南河直，是一個關於河南旅遊的報導。它介紹了河南各地的名勝古蹟、風景名畫和人文景觀。通過對河南各地的深入探討，我們可以更好地了解和認識中國文化。這是一個非常精彩的旅遊報導，值得讀者去閱讀。

新界版

離島區會設旅遊發展委員會 遊旅島各進促

見意提通交陸海與施設遊旅善改就 查調作助協入加表代派會協旅邀並

【本報訊】離島區議會昨日通過設立「離島旅遊發展委員會」，以促進離島旅遊業的發展。該委員會將由區議會主席擔任主席，並邀請有關部門代表及旅遊界人士加入。委員會的首要任務是進行一項全面調查，以了解離島旅遊業的現狀及發展潛力。此外，委員會亦將負責向有關部門提出建議，以改善旅遊設施及交通服務。委員會的成立標誌著離島旅遊發展邁出了重要的一步。



圖為離島旅遊發展委員會成員合影。

元朗因建朗屏屋邨 影響六村接收電視

村民眼晴受害學校教育困難 屏山鄉會促當局履諾改善

【本報訊】元朗區議會昨日通過一項決議，要求有關部門履行諾言，改善屏山鄉會轄下六個村落的電視接收問題。由於朗屏屋邨的興建，該六個村落的村民在接收電視訊號時受到嚴重干擾，甚至對村民的眼睛造成傷害。此外，該地區的學校教育亦受到影響。屏山鄉會代表在會上表示，他們將繼續向有關部門施壓，要求他們採取有效措施，解決這一問題。

舊墟發展拆遷告完成 青衣鄉會將重建

設臨時會址開辦 陳天送促早日解決部份未了補償

【本報訊】青衣鄉會昨日宣佈，舊墟發展拆遷工作已告完成。鄉會主席陳天送表示，鄉會將遷往新址辦公，並將於近日內舉行開幕典禮。他呼籲有關部門儘快解決部份尚未了結的補償問題，以確保鄉會的正常運作。陳天送指出，鄉會將繼續關注舊墟發展計劃的進展，並確保村民的利益得到充分保障。

大埔兩綫綠巴 後日起加價

馬鞍山建 雙程車路

【本報訊】大埔區議會昨日通過一項決議，決定從後日起調高兩條綠巴的票價。這項決定是基於綠巴營運成本上升的考慮。此外，馬鞍山地區亦將興建一條雙程車路，以改善當地的交通狀況。區議會表示，這項工程將為當地居民提供更便捷的交通選擇，並有助於減少交通擁堵。

南丫島建煤灰湖已提報告 環保署將需半年評估影響

研究長遠策略可否將煤灰供填土 研究長遠策略可否將煤灰供填土

【本報訊】南丫島煤灰湖的興建計劃已引起環保署的關注。環保署表示，他們將需要六個月的時間來評估該計劃對環境的影響。此外，他們亦將研究長遠策略，以確定是否可以使用煤灰來填土。環保署強調，他們將確保任何發展計劃都符合環保要求，並不會對當地的生態環境造成破壞。

梅窩本年底進一步發展 填海開拓地盤

各項用地分配亦獲區議會贊成

【本報訊】梅窩區議會昨日通過一項決議，支持梅窩本年底進一步發展填海開拓地盤的計劃。區議會表示，他們將根據區政府的規劃，合理分配各項用地，以促進梅窩的經濟發展。區議會主席表示，梅窩的發展將為當地居民提供更多的就業機會，並提高當地的生活水平。



梅窩填海工程的地盤開拓情況。

青洲大橋改善工程 試行改道下月過會區待

擇指上早員派已方警 塞擠橋大善改

【本報訊】青洲大橋的改善工程將於下月提交區議會待審。警方已派員在橋上進行試行改道，以評估工程對交通的影響。區議會表示，他們將根據試行的結果，決定是否批准該工程。區議會主席表示，改善工程將有助於提高大橋的通行能力，並減少交通擁堵。

沙田文學 藝術巡迴展覽

沙田文學 藝術巡迴展覽

【本報訊】沙田文學藝術巡迴展覽將於近日內舉行。展覽將展示多位本地藝術家的作品，包括繪畫、攝影及手工藝品。展覽旨在推廣沙田的文學藝術，並為市民提供一個欣賞藝術的機會。主辦單位表示，他們將繼續舉辦類似的活動，以豐富當地的文化生活。

兒童郊遊 慈雲山青年會

兒童郊遊 慈雲山青年會

【本報訊】慈雲山青年會將於近日內舉辦一項兒童郊遊活動。活動將帶領一批兒童前往郊外遊玩，並參加一些戶外運動。主辦單位表示，這項活動旨在增進兒童對大自然的認識，並培養他們的團隊精神。家長表示，他們非常支持這項活動，並希望通過郊遊，讓子女更健康、快樂地成長。

返鄉祭祖 旅港鄉親

返鄉祭祖 旅港鄉親

【本報訊】旅港鄉親將於近日內舉行返鄉祭祖活動。活動將邀請一批旅港鄉親返回家鄉，參加祭祖儀式。主辦單位表示，這項活動旨在弘揚傳統文化，並增進鄉親之間的感情。鄉親們表示，他們很高興能回家鄉祭祖，並感謝主辦單位的安排。

新界新聞 生產力促進局舉辦 21世紀管理研討會

生產力促進局舉辦 21世紀管理研討會

【本報訊】生產力促進局將於近日內舉辦一項21世紀管理研討會。研討會將探討當前的管理趨勢及未來的发展方向。主辦單位表示，這項研討會旨在為管理人員提供最新的資訊，並幫助他們提高管理效率。參加者表示，他們對研討會的內容非常感興趣，並期待能從中學到一些新的管理方法。

宮慶

天映大連
初靚仔雲情雨

華僑日報

娛樂版

本港新聞

生產力促進局舉辦
21世紀管理研討會

華僑日報讀者七海旅行團最新貢獻

87' 離島逍遙遊精選

贊助：翠華船務公司

巨型遊艇·海港漫遊·離島攬勝

南丫島「乳鴿之家」

- 乘豪華遊艇直達南丫島
- 參觀南丫島天后廟及保安康
- 專訪南丫島著名乳鴿之家
- 品嚐南丫島風味特級乳鴿餐
- 玩趣味遊戲伴樂歡樂歸航

4月17日(星期五) \$98
3:30P.M.

大廟灣參神遊

- 乘大型遊艇直達大廟灣
- 參拜天后娘娘合府安康
- 鯉魚門海鮮酒家當午宴
- 東龍島上銀禧堂門炮台
- 豐富有獎遊戲伴樂歸途

4月19日(星期日) \$98
9:00A.M.

蒲台島海鮮團

- 乘專船暢遊維多利亞港
- 漫步蒲台島遠眺港灣景色
- 遍遊天后古廟休想鬆影
- 聽潮聲怪石及摩崖石刻
- 享用豐富海鮮午餐

4月17日(星期五) \$98
9:00A.M.

東平洲塔門聯遊

- 專車直達黃石乘特別專輪
- 漫遊弓背灣及白石灣
- 新漢記酒家品嘗海鮮午餐
- 參觀奇石及摩崖石刻
- 歡樂酒樓進乳鴿海鮮晚餐

4月18日(星期六) \$168
8:00A.M.

七海旅運有限公司

地址：香港德輔道中88號9樓1802室
電話：2-113081
2-416351

華僑日報

娛樂版

「華僑影評」

由鍾國英、安潔、史提芬和陸持等，分日撰述電影評論。

「銀色小綴」

娛樂雜文依舊由小不點、曲家漢、羅家英、唐麗思和譚偉華，與卓瑪分日撰述。

「唱片評介」

由安德烈、史提芬兩位先生分別執筆介紹「螢影星聲」。

「彩色畫刊」

星期二欄樂瑛打江山有大計；鍾國英先生是大鄉里。

「日日與你在一起」

共話娛圈八卦事

身爲大男人 咁啱乃天份 堅決咁 擁護咁

一屋兩妻

國府統請

今日五場

嘉禾新嘉坡加平夜場
滿屋風雨真好睇

愛護家庭 切勿吸毒

毒品危害健康，破壞家庭。請大家共同抵制毒品，維護家庭幸福。



杜德偉三線發展



杜德偉在歌唱方面，一直表現極為優異，他所出的唱片，極受好評。在電影方面，他亦表現不俗，最近更在「一動一靜」中，與胡慧中合作，演出「一動一靜」。

杜德偉在歌唱方面，一直表現極為優異，他所出的唱片，極受好評。在電影方面，他亦表現不俗，最近更在「一動一靜」中，與胡慧中合作，演出「一動一靜」。

為助金鳳凰宣傳提早慶祝生日

吳寧生日願望有三

苑麗瓊不識趣落淚

吳寧生日(金鳳凰)慶祝生日，與金鳳凰同慶生日，同時慶祝苑麗瓊生日。吳寧生日願望有三：第一是希望金鳳凰越辦越好，第二是希望苑麗瓊越演越好，第三是希望金鳳凰與苑麗瓊合作愉快。苑麗瓊在生日當天，因感於吳寧的誠意，落淚不止。



沈金鈴：一見鍾情

迷你大碟水準之作

沈金鈴的「迷你」大碟，水準之作。沈金鈴在「迷你」大碟中，表現極為優異，其所出的唱片，極受好評。在電影方面，他亦表現不俗，最近更在「一動一靜」中，與胡慧中合作，演出「一動一靜」。



香港電影金像獎頒獎禮

雪妮出席擔任嘉賓

曾江評陳山河演出

香港電影金像獎頒獎禮，雪妮出席擔任嘉賓。曾江評陳山河演出，認為其表現優異，值得嘉獎。

苗可秀定年底結婚

儀式反傳統接新郎

苗可秀定於年底結婚，儀式反傳統，接新郎。苗可秀在結婚儀式上，表現極為優異，其所出的唱片，極受好評。在電影方面，他亦表現不俗，最近更在「一動一靜」中，與胡慧中合作，演出「一動一靜」。



楊仲恩為搵美金

擦損腳流出血水

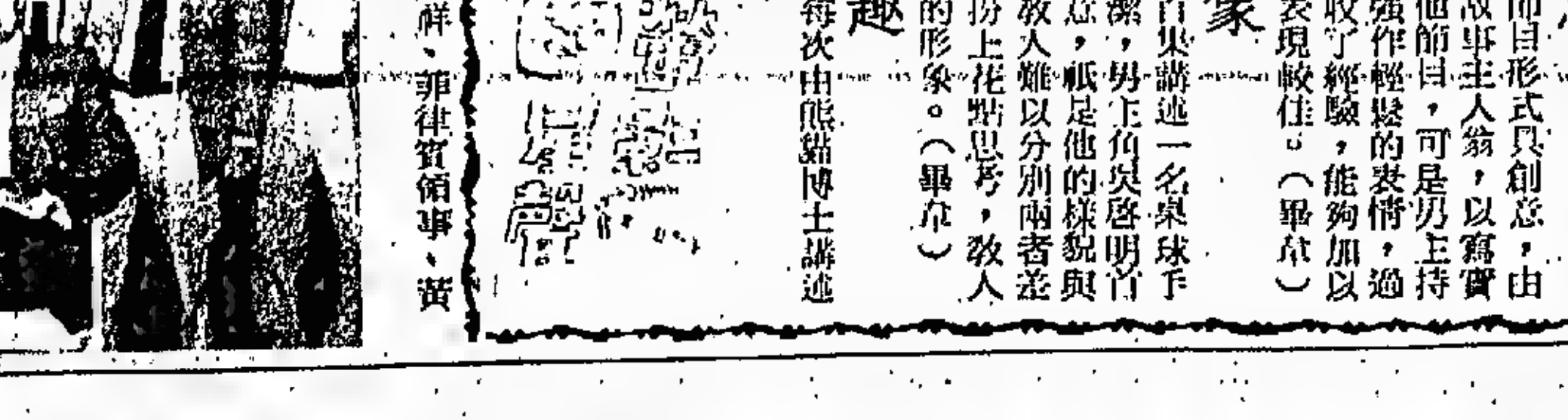
楊仲恩為搵美金，擦損腳流出血水。楊仲恩在搵美金過程中，表現極為優異，其所出的唱片，極受好評。在電影方面，他亦表現不俗，最近更在「一動一靜」中，與胡慧中合作，演出「一動一靜」。



今年天后誕神功戲

新界各地提早響鑼

今年天后誕神功戲，新界各地提早響鑼。今年天后誕神功戲，新界各地提早響鑼，表現極為優異，其所出的唱片，極受好評。在電影方面，他亦表現不俗，最近更在「一動一靜」中，與胡慧中合作，演出「一動一靜」。



銀七



李修賢 小麒麟 逃難厄果 吉化凶逢可賢修李

李修賢，一位談吐幽默，動作靈活，身手矯健，前途光明的青年，最近因「吉化凶逢」而逃難，結果厄果臨頭，李修賢在「吉化凶逢」中，不但沒有受傷，反而在「吉化凶逢」中，得到了一筆巨款，這筆巨款，是李修賢在「吉化凶逢」中，得到的一筆巨款，這筆巨款，是李修賢在「吉化凶逢」中，得到的一筆巨款...

李修賢可逢凶化吉 小麒麟逃難厄果

李修賢，一位談吐幽默，動作靈活，身手矯健，前途光明的青年，最近因「吉化凶逢」而逃難，結果厄果臨頭，李修賢在「吉化凶逢」中，不但沒有受傷，反而在「吉化凶逢」中，得到了一筆巨款，這筆巨款，是李修賢在「吉化凶逢」中，得到的一筆巨款...

張麗萍跑車被撞毀 忘報警沒得索賠

她這以五十萬元買來的跑車，日前已被人剽劫，用了幾千元維修，何堪地不不久便一...

張翼因做生意 少演了電視劇

張翼近來在電視圈裏，反而較多拍電影，而少演了電視劇，這是因為他做生意，而少演了電視劇...

陳百祥改作風 不再重鎗賭馬

陳百祥以前在電影圈裏，以重鎗賭馬為名，現在他改作風，不再重鎗賭馬...

你可知元彪在菲島 為何要太太常往還

元彪在菲律賓，為何要太太常往還，這是因為他做生意，而少演了電視劇...

原想參加日音樂賽 盧冠廷却在港生根

盧冠廷原想參加日音樂賽，却在港生根，這是因為他做生意，而少演了電視劇...

友好組成治喪委會 為小麒麟設靈追悼

友好組成治喪委會，為小麒麟設靈追悼，這是因為他做生意，而少演了電視劇...

甘國亮首當導演 鄭裕玲倍感開心

甘國亮首當導演，鄭裕玲倍感開心，這是因為他做生意，而少演了電視劇...

張學友為演唱加工 轉練到暹羅

張學友為演唱加工，轉練到暹羅，這是因為他做生意，而少演了電視劇...

石田阿由美將與 三枝成章結連理

石田阿由美將與三枝成章結連理，這是因為他做生意，而少演了電視劇...

黎大煒願簽寶禾 要明年方能效力

黎大煒願簽寶禾，要明年方能效力，這是因為他做生意，而少演了電視劇...

陸小芬去澎湖拍戲 求追聖情有娃伊林

陸小芬去澎湖拍戲，求追聖情有娃伊林，這是因為他做生意，而少演了電視劇...

布魯斯奧伯威醫生 女星芭比貝快嫁

布魯斯奧伯威醫生，女星芭比貝快嫁，這是因為他做生意，而少演了電視劇...

梅艷芳擁抱夏文汐 是陳友炙骨新名詞

梅艷芳擁抱夏文汐，是陳友炙骨新名詞，這是因為他做生意，而少演了電視劇...

兩部電視劇 影聲螢

兩部電視劇，影聲螢，這是因為他做生意，而少演了電視劇...

壇彈讚

壇彈讚，這是因為他做生意，而少演了電視劇...

兩部電視劇 影聲螢

兩部電視劇，影聲螢，這是因為他做生意，而少演了電視劇...

前收市	2766.41
10:15AM	2758.62
10:30AM	2751.73
10:45AM	2758.66
11:00AM	2757.18
11:15AM	2747.67
11:30AM	2747.40
11:45AM	2745.91
12:00	2744.35
12:15PM	2749.12
12:30PM	2752.54
變動(點)	-13.87
2:45PM	2739.19
3:00PM	2731.85
3:15PM	2722.36
3:30PM	2708.94
最高	2768.09
最低	2708.94

大新上半年業績
盈利大幅度低減

元二角半，九龍燈跌
角，中華巴士跌七角
依利安達跌三分，愛
高跌四分，匯豐銀行

大酒店年報中顯示
董事局成員無變動

股票市價走勢則各異
九龍倉與隆豐交投雖
活，惟市價同已報低
九倉跌勢尤明顯，跌

公司名稱	上日收市	是日收市	與三月五日比較	P/E
公 瓦 A	15.40	16.20	十 5.88%	11.84
大 酒 店	69.00	72.00	十 5.11%	34.70
怡和	23.90	23.30	十 1.30%	19.82
J.S.H.怡和	11.70	10.82	十	
中環電力	22.00	21.50	一 0.46%	14.07
長 江	44.00	42.75	一 1.15%	13.30
麗 地	7.70	7.55	一 3.21%	19.40
太古 A	21.80	21.20	一 5.78%	15.26
愛美W90	0.246	0.224	一 13.85%	
工業投資	21.30	19.90	一 16.74%	26.01

★除淨
廣利證券有限公司

港股市低跌轉明顯

股市專欄



淡靜態市道仍會持續



購菲生力啤股份

發言人表示，A股面積為七十萬平方呎，寫字樓面積為四十五萬平方呎，該店為四星級型，有四百五十個座位，該店將會接合一個生力啤員工退休福利金，該基金為生力啤主席羅里安諾

去年菲律賓政府將該批股份沒收，原因是這些股份可能與前總統

示，集團除了發展現在地盤工程外，亦有意將投中區舊消房局地皮，信和置業昨日安插

牌逾三年國際酒樓

及上蓋物業的中央冷氣輸送系統而設的。

[illegible]

石油公司破產消息傳入，大市多少受到震撼。

根據國際酒樓發出的文件表示，現有董事共控制公司二千三百七十五萬四千股，佔百分之七五〇水乎後，投資入德王古石油公司，共計五十七點四七，值為二元七角，最低價為二元五角，以二角七仙半收市，

○八 九四收市，共下
而成交則反見減縮至六
公司乃世界著名石油公司

市 場

調整壓力仍然存在

上週五收市後，陸豐、九倉、信託宣佈對上週三至五收市價，分別調低三、二及一厘。

香港證券經紀業協會主席黃煥表示，雖然股市下挫，但市場沽貨量不多，還可從成交只幅價跌之額，陣在臨判決其賠償對方賠償損失而下面，這史近損失方面下。

在一宗官司中敗訴，被法院判損失一百多億美元。在這屬於一個天文數字，即

三元七角七分半，隨即出現回吐，最低三
元六角收市，經改組調整後，收市
價升為三元七角〇九仙，昨天復牌，最高
以三元六角收市，經改組調整後，收市
價升為三元七角〇九仙，昨天復牌，最高
以三元六角收市，經改組調整後，收市
價升為三元七角〇九仙，昨天復牌，最高

由於港元與美元聯繫，
對本港股市亦恆有所影
响。他估計，恆生指數
會在一二五〇至一二八
亞不算多，只得六、七
二七〇八點四，
牛奶國際

跌五十七點四七，成交
億七千餘。若然外圍不

後回吐，最低八元六角五仙，反告下跌。
由八元六角，升至八元八角六仙一，稍
信託A組改組調整後，前週收市價由
五元七角半至五元四角五分，昨又復轉
跌，最低八元六角五仙，反告下跌。

破五元。

右，又有反彈，在這種環境中，由於仍未解除持續調整之趨勢，仍宜觀望，除非能扭轉逐個高點下移的

100

股票成交價目表		（四月十三日） （星期一）	
成交金額：		672,024,490元	
成交股數：		144,448,396股	
恆生指數：		2708.94跌57.47	
		香港指數：1739.24跌37.43	
		恆生分類指數	
金 融：		1805.82跌57.63	
公用事業：		3316.73跌62.24	
		地 產：3851.06跌49.31	
		工 商 業：2459.16跌47.04	
		香港分類指數	
金 融：		1466.59跌46.19	
公用事業：		1561.56跌28.89	
地 產：		2041.71跌36.69	
		綜合企業：1869.63跌49.45	
		工 業：1698.20跌26.54	
		工 酒 店：2007.12跌40.71	

十種成交金額最多股票		十種成交股數最多股票	
股票名稱	成交金額	股票名稱	成交股數
九龍倉集團	51,840,921	愛美高	24,573,000
香港電燈	44,100,580	愛美高90認股証	10,425,000
大酒樓	38,924,950	水新企業	9,798,000
長江實業	37,313,570	依利安達	6,567,000
大古洋行A	36,046,827	九龍倉集團	5,962,995
置地	35,964,085	愛美高認股權證	4,758,000
星生銀行	32,445,280	國地	4,714,425
怡和控股	29,790,549	隆匯國際投資	3,995,890
匯豐銀行	29,397,781	匯豐銀行	3,562,642
水新企業	22,676,125	香港電燈	3,297,680

[illegible]

電匯代號	股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
(一)金融類						
021	聯合企業	10.30	—	—	—	—
103	亞洲保險	7.10	—	—	—	—
023	東亞銀行	19.50	20.10	19.30	19.60	247,733
121	紀德投資	—	—	—	—	—
108	Crusader	3.275	3.45	3.30	3.30	318,000
129	務地產	0.86	0.85	0.85	0.85	54,000
214	FPSAL X D	2.30	2.275	2.275	2.275	20,000
011	恆生銀行 X A	34.75	34.75	33.75	34.00	941,977
141	遠星貸款	11.40	11.30	11.30	11.30	5,000
148	遠東財務	—	—	—	—	—
043	工商銀行	1.48	1.48	1.47	1.47	140,000
005	匯豐銀行 X A	8.35	8.40	8.10	8.10	3,562,642
053	匯隆投資	1.09	—	—	—	—
166	國泰亞洲	0.17	0.168	0.166	0.166	545,000
347	怡和策略	11.60	—	—	—	—
348	怡和(優)	—	—	—	—	—
174	Paladin	2.80	2.875	2.875	2.85	144,000
183	嘉華銀行	2.35	—	—	2.35	300
218	工集團	2.65	—	—	—	—
222	泛印集團	0.43	—	—	—	—
226	馬來財務	0.50	0.50	0.50	0.50	8,000
086	新鴻基	2.675	2.675	2.60	2.60	68,892
258	永盛財務	—	—	—	—	—
349	友聯銀行	2.00	2.00	2.00	2.00	5,000
096	永隆銀行	34.50	34.25	33.50	34.00	10,500
020	隆豐國際	3.709	3.775	3.60	3.625	3,995,890
(二)公用事業類						
360	大東電報	45.00	44.75	44.50	44.75	500
002	中華電力	22.00	21.80	21.40	21.30	392,058
026	中港巴士	16.30	16.20	15.70	15.70	12,506
032	海底隧道 X D	11.90	11.70	11.60	11.70	94,000
003	中華煤氣	16.10	16.30	15.90	16.10	186,400
006	港燈集團	13.50	13.50	13.20	13.20	3,497,680
008	電燈公司	13.00	13.10	12.70	12.80	753,674
062	九龍巴士	13.60	13.60	13.20	13.20	203,957
050	油蔴地	4.85	4.90	4.75	4.75	274,024
(三)綜合企業類						
024	實威國際	1.40	1.37	1.37	1.37	10,000
025	其士	1.37	1.38	1.33	1.33	1,075,000
116	周生興	3.70	3.70	3.65	3.65	112,000
037	莊士機榨 X R	0.52	0.51	0.50	0.51	318,578
036	遠東實業	2.15	2.15	2.15	2.15	20,000
033	第一太平實業	4.85	4.85	4.80	4.85	12,204
333	第一太平國際	1.26	1.26	1.24	1.26	62,000
204	公和祥	0.94	—	—	—	—
013	和記實業	52.50	53.00	51.00	51.50	410,256
057	和裕(優)	1.15	1.14	1.14	1.14	32,860
175	志正國際	0.88	—	—	—	—
015	怡和	23.90	23.70	23.20	23.30	1,269,935
069	利豐	6.20	6.10	6.00	6.00	20,000
194	廣創興	2.70	2.675	2.675	2.675	4,000
(暫停買賣)						
070	恒智發展	6.85	—	—	—	—
224	建生實業	7.60	7.60	7.50	7.50	5,000
169	泰龍集團	2.05	2.05	1.98	1.98	574,000
249	蘇那美	0.51	—	—	—	—
353	廣德投資	21.80	21.90	21.20	21.20	1,673,056
287	太古洋行 A	4.10	4.10	4.00	4.00	1,577,599
288	太古洋行 B	0.93	0.92	0.92	0.92	25,000
286	南行	0.214	0.21	0.203	0.19	12,000
200	永安集團	3.75	3.825	3.725	3.825	150,000
000	仁宇	3.125	3.125	3.10	3.10	212,000
(四)工業類						
011	淘化大同 X D	25.00	—	—	—	—
02	實力電子	1.57	1.55	1.53	1.53	190,000
15	忠德石油	0.70	—	—	—	—
31	康力投資	1.05	1.07	1.05	1.06	140,400

代 股 名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
122鰲魚池	6.40	6.40	6.20	6.40	3,932
033悅利安達	0.71	0.70	0.67	0.68	6,567,000
034愛愛高	0.74	0.73	0.70	0.70	24,573,000
040金山寶業	1.50	1.49	1.46	1.46	65,000
042非洲英泥	13.10	13.20	12.80	12.80	44,000
044禧機工程	47.00	47.00	46.50	46.50	104,000
152茂昌銀鏡	2.75	2.75	2.75	2.75	7,000
154香港毛紡	5.05	5.00	5.00	5.00	10,000
172香港印染	26.10	—	—	—	—
176廣善美	(暫停買賣)	—	—	—	—
179德昌燈機	7.00	7.00	6.95	6.95	246,000
173嘉華石業	1.35	1.35	1.33	1.33	290,000
180聯達實業	2.10	2.10	2.10	2.10	382,000
141金城工商	0.96	0.95	0.95	0.95	10,000
190麗新製衣	3.125	3.125	2.90	2.90	578,000
065基立集團	2.175	2.175	2.15	2.15	99,000
191南順	20.80	21.20	21.00	21.10	40,730
366陳氏實業	2.325	2.325	2.30	2.30	98,000
211南豐紗廠	66.50	66.00	65.50	65.50	3,023
212南豐紗廠	143.00	145.00	140.00	140.00	2,500
213樂雅雅子	1.03	1.04	1.01	1.02	728,000
178永新企業	2.325	2.35	2.275	2.35	9,898,000
075彩星集團	1.93	1.92	1.89	1.89	432,000
243品質企業	1.71	1.71	1.68	1.68	2,068,000
229利民實業	2.10	—	—	—	—
239生力啤	8.00	7.90	7.85	7.85	15,264
081順亮電器 X D	1.32	1.30	1.30	1.30	167,000
250南海紗廠	21.80	22.00	20.70	20.80	66,500
084寶光實業	2.55	2.55	2.425	2.425	89,200
272信興針織 X D	5.65	5.60	5.60	5.60	1,000
273怡南實業	31.00	31.25	31.00	31.00	10,000
275裕泰紡織	11.00	—	—	—	—
333偉易達	3.525	3.475	3.425	3.475	225,000
098南聯實業	10.30	10.30	10.10	10.10	110,000
099王氏工業	2.075	2.025	1.98	2.025	1,818,000
294長江製衣	15.60	—	—	—	—
295楊協成	3.95	4.00	4.00	3.95	86,000
(五) 地產建築類					
063AGIFEL	0.58	0.57	0.57	0.57	10,000
248聯合海外 X D	1.00	1.00	0.99	0.99	390,000
022亞細安	(暫停買賣)	—	—	—	—
101世紀城市	1.37	1.37	1.34	1.34	190,800
001長江實業	44.00	44.00	42.50	42.75	858,120
112至祥置業	—	—	—	—	—
206中華銀樂	1.60	1.60	1.54	1.55	831,000
114華人置業	4.00	—	—	—	—
120四海地產	3.475	3.45	3.45	3.45	10,000
123彩虹發展	9.80	9.60	9.30	9.30	2,800
128安寧企業	1.90	1.95	1.92	1.92	186,000
035遠東發展	0.78	0.77	0.75	0.76	1,438,500
132第一城市	—	—	—	—	—
134建新投資	2.10	2.05	2.00	2.05	20,000
135富輝企業	3.85	3.80	3.80	3.80	34,500
140金山地產	0.77	0.78	0.77	0.78	54,000
041廉昌地產	1.59	1.59	1.57	1.57	1,085,730
142謙昌(慶)	1.62	1.59	1.58	1.58	400,000
010怡隆 X D	12.30	12.30	11.90	12.00	719,000
052夏利文	4.925	4.95	4.90	4.90	74,000
012恆基兆業	5.60	5.60	5.45	5.50	2,631,000
157協成行	3.90	4.00	4.00	4.00	2,200
007置地	7.70	7.70	7.55	7.55	4,714,425
047置地優先股	7.80	7.65	7.65	7.65	24,134
049信託 A	15.45	17.00	16.10	16.20	540,500
153信託 B	2.925	3.240	3.20	3.20	171

代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數	代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
164惠康置業	3.40	3.60	3.50	3.525	548,060	237安泰實食	2.875	—	—	2.875	26,632
014合興興業 X D	1.03	1.03	1.00	1.00	1,810,000	242信德企業	3.775	3.725	3.70	3.70	10,000
165明輝發展	3.30	3.30	3.25	3.25	200,000	332東方海外	3.05	3.075	3.075	3,075	10,023
171國際實業	1.99	1.99	1.99	1.99	46,000	(七) 酒店及飲食類					
182聚利企業	4.20	—	—	—	—	105凱聯國際	1.78	1.76	1.75	1.75	40,000
181啓明建築	1.64	—	—	1.64	2,210	341大家樂	1.71	1.72	1.67	1.67	750,000
369銀寶國際	3.325	3.65	3.30	3.525	171,980	353牛奶國際	5.00	4.975	4.925	4.925	3,129,258
184達成投資	—	—	—	—	—	087遠東酒店	0.91	0.90	0.89	0.89	108,000
185建隆新記	0.375	0.37	0.365	0.37	35,345	039富華酒店	6.15	6.20	6.15	6.15	63,000
189廣生行	7600.00	—	—	7500.00	10	051海港企業	74.00	73.00	73.00	73.00	1,500
068利興發展	2.575	2.575	2.55	2.55	240,000	045大酒店	69.00	72.00	69.50	72.00	545,411
193利安地產	1.79	1.76	1.76	1.76	10,000	186國泰置業	5.60	5.60	5.60	5.60	10,000
195榮古置業 A X D 50-00	—	—	—	—	—	071美麗華酒店	6.30	6.50	6.35	6.45	2,450,000
196榮古置業 B	—	—	—	—	—	064新世界酒店	4.90	5.05	4.90	5.05	54,000
198大富地產	(暫停買賣)					223富華酒店	3.05	3.15	3.075	3.075	12,000
200澳門電力	0.34	0.345	0.335	0.34	1,350,000	078宮樂酒店	3.625	2.575	2.45	2.45	233,850
201華大地產	4.05	4.00	4.00	4.00	6,000	235紅寶石	3.625	—	—	—	—
202萬年	2.725	2.70	2.65	2.65	6,000	(八) 百貨、傳播、零售及其它					
203美居集團	3.175	3.10	3.00	3.025	2,119,626	162城市資源	6.05	6.15	6.10	6.10	38,000
158萬邦投資	19.40	19.20	19.20	19.20	1,000	113迪生創建	3.00	3.10	3.10	3.10	80,000
156新時代	(暫停買賣)					242 F A I	52.00	50.00	50.00	50.00	7,100
072新城市	4.175	4.175	4.125	4.125	673,500	009香港電訊	13.00	13.00	12.70	12.70	236,000
017新世界	10.70	10.80	10.40	10.50	1,211,200	168怡勝太平洋	21.30	21.00	21.00	21.00	30,200
216力士地產	5.25	5.30	5.30	5.30	4,000	170工業投資	21.30	21.50	19.70	19.90	61,883
219鴻易國際	0.51	—	—	—	—	343王郎機佛	2.05	2.025	2.00	2.025	480,000
220普利地產	1.96	—	—	—	—	066連卡佛 A	21.20	21.20	21.20	21.20	120,000
073百利保	2.575	2.55	2.50	2.50	1,078,084	192連卡佛 B	4.175	—	—	—	—
074保華建築	1.78	1.76	1.73	1.74	151,938	067立氏兄弟	7.60	7.65	7.60	7.60	21,000
225博富隆	2.65	2.70	2.575	2.575	66,000	080亞細亞	4.525	4.50	4.425	4.45	705,000
077聯邦地產 A	9.50	9.65	9.20	9.20	164,750	241瑞興	3.75	—	—	—	—
228聯邦地產 B	1.89	1.94	1.87	1.87	71,000	244先施	27.20	27.20	27.20	27.20	500
231富利國際	2.05	2.05	2.025	2.05	21,000	233里馬	3.05	3.05	3.00	3.00	556,000
240海裕實業	1.95	2.05	2.025	2.025	24,000	289永安	2.45	2.425	2.40	2.425	197,000
082瑞安	1.34	1.33	1.27	1.27	181,000	187裕華國貨	1.37	1.32	1.32	1.32	10,000
083信和置業	2.575	2.575	2.50	2.525	2,028,000	(九) 債券及認股權證					
247信和置業	3.85	3.875	3.70	3.70	422,000	079AGIFEL認股權證	0.29	0.27	0.27	0.27	20,000
251爪哇企業	—	—	—	—	—	144奔達認股權證	1.31	1.30	1.26	1.26	397,000
252華信地產	1.19	1.21	1.18	1.21	32,000	111世紀認股權證	0.53	0.495	0.495	0.495	10,000
085大新公司	7.10	7.15	6.80	6.70	98,000	030康力認股權證	0.104	—	—	—	—
181新鴻基地產	13.00	13.20	12.80	13.00	827,719	109Crusader認股權證	2.775	2.975	2.775	2.775	504,000
257新鴻基地產 X D	2.90	—	—	—	—	345愛美高認股權證	0.495	0.46	0.39	0.40	4,758,000
260輝煌太平洋	4.10	4.125	4.10	4.125	70,000	215F PSAL認股權證	1.28	1.28	1.28	1.28	66,218
268順豐地產	3.15	3.15	3.00	3.05	521,000	143廣青認股權證	0.76	0.76	0.74	0.74	625,200
089大地地產	2.35	2.325	2.225	2.225	311,000	046港信認股權證	32.75	32.75	32.25	32.25	5,707
090泰盛發展 X A	2.75	2.725	2.625	2.625	232,000	(暫停買賣)					
091德美建築	0.76	0.75	0.74	0.74	156,000	147港信債券	7.10	7.05	6.90	6.90	356,349
266天地地產	3.15	3.125	3.125	3.125	4,630	151匯地認股權證	98.00	—	—	—	—
268青達國際	2.575	2.525	2.45	2.45	602,000	150匯地債券	34.00	—	—	33.50	128
092大實地產	0.242	0.238	0.23	0.23	253,152	059和黃認股權證	102%	102%	102%	102%	100
267泰富發展	0.79	0.79	0.79	0.79	20,320	167國銀認股權證	0.275	—	—	0.275	1,000
270友聯證券	2.80	2.75	2.70	2.70	18,000	058和黃債券	102%	102%	102%	102%	100
271亞洲證券	2.15	2.20	2.15	2.20	74,500	061怡和認股權證	4.15	4.125	4.00	4.00	409,070
094華地地產	1.42	1.43	1.40	1.40	740,526	221百利保認股權證	1.39	1.38	1.36	1.36	40,000
281偉業企業	2.10	2.10	2.10	2.10	3,915	230富泰認股權證	0.64	0.62	0.60	0.60	51,200
283信益	2.65	2.65	2.60	2.625	6,000	246信和認股權證	1.29	1.30	1.20	1.22	520,000
004九龍倉	8.861	9.05	8.35	8.45	5,962,995	255新地優先股	30.00	30.00	30.00	30.00	5,450
287永發	1.88	1.86	1.86	1.86	18,000	262大生認股權證	0.41	—	—	—	—
288永鴻基	0.58	—	—	—	—	263泰盛認股權證	0.92	0.91	0.85	0.86	106,000
097永泰建築	7.60	7.60	7.60	7.60	22,000	264大實優先股	0.25	—	—	—	—
291永達利	1.21	1.21	1.21	1.21	12,000	279華創認股權證	3.875	3.90	3.75	3.75	338,160
(六) 倉庫運輸類						347九龍認股權證	12.00	12.00	11.50	11.70	31,764
293國泰航空	5.95	5.90	5.80	5.85	1,087,000	356新地認股權證	90	90	88	88	69,192
029中華造船	1.57	1.57	1.53	1.55	142,200	362新界認股權證	89	89	88	88	225,152
323中環造船(港)	1.46	1.46	1.45	1.46	392,000	363新界認股權證	91	91	88	88	—
119新海康	—	—	—	—	—	附註	- E X除淨 - B除紅股 - D除息 - I除利息 - R除權				
117邦邦航業	6.90	—	—	—	—	(聯合交易所提供)					
207明仁	1.90	—	—	—	—						
217海南發展	3.70	3.70	3.70	3.70	4,000						



航訊

北京機場管理混亂服務質量差

【本報訊】中國民航局日前表示，北京機場管理混亂，服務質量差，已引起國際社會的廣泛關注。據悉，北京機場在過去一段時間內，曾多次發生航班延誤、行李遺失等事件，給旅客帶來了極大的不便。民航局表示，將採取措施，加強對北京機場的管理，提高服務質量，確保航班的準時和旅客的安全。

胡逸洲要限期整頓

【本報訊】中國民航局日前表示，胡逸洲在擔任北京機場管理職務期間，存在嚴重管理不善、服務質量差等問題，已引起國際社會的廣泛關注。民航局表示，將限期整頓北京機場的管理，提高服務質量，確保航班的準時和旅客的安全。

中遠訂購兩貨櫃輪

【本報訊】中國遠東運輸公司日前表示，已訂購兩艘貨櫃輪，以擴大其貨櫃輪船隊。據悉，這兩艘貨櫃輪將分別於明年和後年交付使用，將大大增強該公司在貨櫃輪運輸方面的實力。

英國造船業獲生機

【本報訊】英國造船業日前表示，已獲得政府的支持，將有助於該行業的復甦。據悉，政府將撥款用於支持英國造船業的研發和生產，以促進該行業的發展。

中正機場出境處

【本報訊】中正機場出境處日前表示，將加強對出境旅客的檢查，確保航班的準時和旅客的安全。據悉，該處將增加檢查人員，並加強對行李的檢查，以確保行李的安全。

旅遊信箱

【本報訊】旅遊信箱日前表示，將為廣大旅客提供旅遊資訊和服務。據悉，該信箱將提供旅遊指南、旅遊景點介紹、旅遊交通資訊等服務，以方便旅客的旅遊。

Japan Line
美國西岸貨櫃航線
Pacific South West / Pacific North West Service
(MLB & IPI ALSO ACCEPTABLE)

VESSELS	VOY. NO.	ARR.	CLOSING
"E. GROUP"	007 A	16 Apr.	15 Apr.
"E. GIVEN"	005 A	23 Apr.	22 Apr.
"E. GUEST"	007 A	1 May.	30 Apr.
"E. GOODS"	009 A	8 May.	7 May.
"E. GIANT"	020 A	15 May.	14 May.

Direct To: LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE
Also Accepting: LONG BEACH, OAKLAND.

ATLANTIC COAST SERVICE

VESSELS	VOY. NO.	ARR.	CLOSING
"E. GLORY"	018 A	17 Apr.	16 Apr.
"E. LINKING"	028 A	27 Apr.	26 Apr.
"E. GLOBE"	016 A	3 May.	2 May.
"E. GRAND"	013 A	10 May.	9 May.
"E. GENTRY"	018 A	17 May.	16 May.

Direct To: CHARLOTTE, BALTIMORE, NEW YORK.
Also accepting: SAVANNAH, NORFOLK, PHILADELPHIA, BOSTON.

CY & CFS: HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL
Tel: 0-276018, 0-282580.

CARIBBEAN SEA

MARIA BONITA 四月十五日開行

直航: CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO, (FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.

貨倉截貨時間: 四月十四日 (下午五時)

CENTRAL SOUTH AMERICA

TARPON SANTIAGO 四月十四日開行

直航: MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, CRISTOBAL (Panama City, Colon) VIA CRISTOBAL.

兼收貨箱 (FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.

貨倉截貨時間: 四月十三日 (下午五時)

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre, 歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號 Tel: 5-216461 (5 Lines)
收貨站: 亞答街 油蔴地 TEL: K-7271888
高層24號 TEL: K-719986

K & S LINE

星馬綫
直航: 星加坡、巴生港、庇能。

威馬航港星專綫
南來七號週二泊國際橋

易津訂十五抵步

新萬利下週往汶萊

運豐輪船開前截貨

總代理: 中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中隆裕行六樓 電話: 5-257091
澳門代理: 廣源洋行
澳門代理: 廣源洋行

永恒之光輪
M.S. "ETERNAL MOON"

四月十九日抵港
二十日開行

總代理: 中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中隆裕行六樓 電話: 5-257091
澳門代理: 廣源洋行
澳門代理: 廣源洋行

金獅航倫敦東京綫

在日招募空中小姐

配合首航作好最佳準備

【本報訊】英國金獅航空公司日前表示，將在倫敦至東京航線上招募空中小姐。據悉，該公司將招募具有良好形象、身高在1.65米以上、體重不超過55公斤、年齡在20至30歲之間的女性擔任空中小姐。

機飛MD-11用採
引擎PW 400航瑞

【本報訊】瑞典PW引擎公司日前表示，已獲得美國MD-11客機的採買合約。據悉，該公司將為MD-11客機提供PW 400引擎，這將有助於該公司在美國市場的發展。

計劃展發旅定擬閩

【本報訊】福建省旅遊局日前表示，將擬定閩南旅遊發展計劃。據悉，該計劃將包括開發閩南名勝古蹟、發展閩南旅遊業、加強閩南旅遊宣傳等內容。

共中 吉訂購三艘貨櫃輪

【本報訊】中國吉寧公司日前表示，已訂購三艘貨櫃輪。據悉，這三艘貨櫃輪將分別於明年和後年交付使用，將大大增強該公司在貨櫃輪運輸方面的實力。

入口船期表			
(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)
今日入口輪船			
柯那非士	IBN AL NAFES	基隆	十四
海六五	LNHAI 65	香港	十四
托斯德	EVER GRACE	歐洲	十四
金華	PROF. TOVSTYKH	歐洲	十四
金華	KING HWA	歐洲	十四
金華	MOORECHT	歐洲	十四
金華	HUANG JIN SHAN	歐洲	十四
金華	MING MOON	歐洲	十四
金華	TARPON SANTIAGO	歐洲	十四
金華	VILLE DE PLUTON	歐洲	十四
金華	LAMON BAY	歐洲	十四
金華	ATLANTIC MARU	歐洲	十四
金華	NEP. BERYL	歐洲	十四
金華	CLIPPER ACE	歐洲	十四
金華	SAN JUAN	歐洲	十四
金華	AL SHAMIAH	歐洲	十四
金華	CONCORD ECHIZEN	歐洲	十四
明日入口輪船			
萬正	WAN CHUN	台灣	十五
萬正	JUNIOR	台灣	十五
萬正	ANJIA LEON HART	台灣	十五
萬正	TRADE RELISH	台灣	十五
萬正	AL SALMA	台灣	十五
萬正	KOTA AKBAR	台灣	十五
萬正	OCEAN SINCERITY	台灣	十五
萬正	ALS. DEDITION	台灣	十五
萬正	NL. HONSHU	台灣	十五
萬正	ALASKA MARU	台灣	十五
萬正	SL. INNOVATOR	台灣	十五
萬正	MING CHUN	台灣	十五
萬正	RATHI	台灣	十五
萬正	KAP. VALERY USHAKOV	台灣	十五

出口船期表			
(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)
今日出口輪船			
柯那非士	IBN AL NAFES	基隆	十四
海六五	LNHAI 65	香港	十四
托斯德	EVER GRACE	歐洲	十四
金華	PROF. TOVSTYKH	歐洲	十四
金華	KING HWA	歐洲	十四
金華	MOORECHT	歐洲	十四
金華	HUANG JIN SHAN	歐洲	十四
金華	MING MOON	歐洲	十四
金華	TARPON SANTIAGO	歐洲	十四
金華	VILLE DE PLUTON	歐洲	十四
金華	LAMON BAY	歐洲	十四
金華	ATLANTIC MARU	歐洲	十四
金華	NEP. BERYL	歐洲	十四
金華	CLIPPER ACE	歐洲	十四
金華	SAN JUAN	歐洲	十四
金華	AL SHAMIAH	歐洲	十四
金華	CONCORD ECHIZEN	歐洲	十四
明日出口輪船			
萬正	WAN CHUN	台灣	十五
萬正	JUNIOR	台灣	十五
萬正	ANJIA LEON HART	台灣	十五
萬正	TRADE RELISH	台灣	十五
萬正	AL SALMA	台灣	十五
萬正	KOTA AKBAR	台灣	十五
萬正	OCEAN SINCERITY	台灣	十五
萬正	ALS. DEDITION	台灣	十五
萬正	NL. HONSHU	台灣	十五
萬正	ALASKA MARU	台灣	十五
萬正	SL. INNOVATOR	台灣	十五
萬正	MING CHUN	台灣	十五
萬正	RATHI	台灣	十五
萬正	KAP. VALERY USHAKOV	台灣	十五

入口船期表			
(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)
今日入口輪船			
柯那非士	IBN AL NAFES	基隆	十四
海六五	LNHAI 65	香港	十四
托斯德	EVER GRACE	歐洲	十四
金華	PROF. TOVSTYKH	歐洲	十四
金華	KING HWA	歐洲	十四
金華	MOORECHT	歐洲	十四
金華	HUANG JIN SHAN	歐洲	十四
金華	MING MOON	歐洲	十四
金華	TARPON SANTIAGO	歐洲	十四
金華	VILLE DE PLUTON	歐洲	十四
金華	LAMON BAY	歐洲	十四
金華	ATLANTIC MARU	歐洲	十四
金華	NEP. BERYL	歐洲	十四
金華	CLIPPER ACE	歐洲	十四
金華	SAN JUAN	歐洲	十四
金華	AL SHAMIAH	歐洲	十四
金華	CONCORD ECHIZEN	歐洲	十四
明日入口輪船			
萬正	WAN CHUN	台灣	十五
萬正	JUNIOR	台灣	十五
萬正	ANJIA LEON HART	台灣	十五
萬正	TRADE RELISH	台灣	十五
萬正	AL SALMA	台灣	十五
萬正	KOTA AKBAR	台灣	十五
萬正	OCEAN SINCERITY	台灣	十五
萬正	ALS. DEDITION	台灣	十五
萬正	NL. HONSHU	台灣	十五
萬正	ALASKA MARU	台灣	十五
萬正	SL. INNOVATOR	台灣	十五
萬正	MING CHUN	台灣	十五
萬正	RATHI	台灣	十五
萬正	KAP. VALERY USHAKOV	台灣	十五

出口船期表			
(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)
今日出口輪船			
柯那非士	IBN AL NAFES	基隆	十四
海六五	LNHAI 65	香港	十四
托斯德	EVER GRACE	歐洲	十四
金華	PROF. TOVSTYKH	歐洲	十四
金華	KING HWA	歐洲	十四
金華	MOORECHT	歐洲	十四
金華	HUANG JIN SHAN	歐洲	十四
金華	MING MOON	歐洲	十四
金華	TARPON SANTIAGO	歐洲	十四
金華	VILLE DE PLUTON	歐洲	十四
金華	LAMON BAY	歐洲	十四
金華	ATLANTIC MARU	歐洲	十四
金華	NEP. BERYL	歐洲	十四
金華	CLIPPER ACE	歐洲	十四
金華	SAN JUAN	歐洲	十四
金華	AL SHAMIAH	歐洲	十四
金華	CONCORD ECHIZEN	歐洲	十四
明日出口輪船			
萬正	WAN CHUN	台灣	十五
萬正	JUNIOR	台灣	十五
萬正	ANJIA LEON HART	台灣	十五
萬正	TRADE RELISH	台灣	十五
萬正	AL SALMA	台灣	十五
萬正	KOTA AKBAR	台灣	十五
萬正	OCEAN SINCERITY	台灣	十五
萬正	ALS. DEDITION	台灣	十五
萬正	NL. HONSHU	台灣	十五
萬正	ALASKA MARU	台灣	十五
萬正	SL. INNOVATOR	台灣	十五
萬正	MING CHUN	台灣	十五
萬正	RATHI	台灣	十五
萬正	KAP. VALERY USHAKOV	台灣	十五

有質素保證賠償基
有貨不對辦，可向
訴。
五—四—五—八—三—八—四

台灣男鞋 (KTS) 金滿假期				育眼政府註冊牌照號碼 NO. 350389 K320320 公司九龍彌敦道337號金滿樓3A座 K320841			
復活節海外僑胞回國觀摩遊 * 台北四天遊權威麒麟大飯店贊助							
台四 北天	\$600	花四 蓮天	\$700	台全 証套	\$111	台來機 北回票	\$870
專為海外僑胞學生回國旅遊服務專線經營天天出發帶百貨遊寶島免按金賺機票							
花四 蓮天	秀姑巒溪 \$800	中國第一、 麒麟、華麗	一樂園、假期 \$180 東方、天成 \$130起	台中高 雄花蓮	巧舍、 漢王、 海濱	中港、吉祥 白金美、名人 統師、亞士都	\$170 \$160

高價收購港九均合

不交吉樓或交吉樓舖
全幢及一批免費估價
無須睇樓即日成交
K 928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街105號A 地下(亞答街交界)

天祥

租舖收
高價收購港九均合
不交吉樓
成交快 免費估價
金豐地產 85607
彌敦道625 號廣源大廈1207室

紅磡唐樓

40萬 500呎 二房二廁
唐樓出售
新翠花園 23055
B5 5年樓 40呎 2房 2廁
代售 40呎 2房 2廁
代售 40呎 2房 2廁

高價收購港九均合

不交吉樓
成交快 免費估價
金豐地產 85607
彌敦道625 號廣源大廈1207室

高價收購港九均合

不交吉樓
成交快 免費估價
金豐地產 85607
彌敦道625 號廣源大廈1207室

高價收購港九均合

不交吉樓
成交快 免費估價
金豐地產 85607
彌敦道625 號廣源大廈1207室

分類廣告

大字四個 小字廿四個
每天十五元
本報分類廣告，歡迎各界人士刊登。每日下午五時前截稿。

租讓

堅固舖位
旺角道
租讓
堅固舖位
旺角道
租讓

租讓

堅固舖位
旺角道
租讓
堅固舖位
旺角道
租讓

租讓

堅固舖位
旺角道
租讓
堅固舖位
旺角道
租讓

租讓

堅固舖位
旺角道
租讓
堅固舖位
旺角道
租讓

租讓

堅固舖位
旺角道
租讓
堅固舖位
旺角道
租讓

租讓

堅固舖位
旺角道
租讓
堅固舖位
旺角道
租讓

租讓

堅固舖位
旺角道
租讓
堅固舖位
旺角道
租讓

夜冷豪華寫字樓

大量平沽
建築機械五金材料
夜冷豪華寫字樓
大量平沽
建築機械五金材料

夜冷豪華寫字樓

大量平沽
建築機械五金材料
夜冷豪華寫字樓
大量平沽
建築機械五金材料

夜冷豪華寫字樓

大量平沽
建築機械五金材料
夜冷豪華寫字樓
大量平沽
建築機械五金材料

夜冷豪華寫字樓

大量平沽
建築機械五金材料
夜冷豪華寫字樓
大量平沽
建築機械五金材料

夜冷豪華寫字樓

大量平沽
建築機械五金材料
夜冷豪華寫字樓
大量平沽
建築機械五金材料

夜冷豪華寫字樓

大量平沽
建築機械五金材料
夜冷豪華寫字樓
大量平沽
建築機械五金材料

夜冷豪華寫字樓

大量平沽
建築機械五金材料
夜冷豪華寫字樓
大量平沽
建築機械五金材料

夜冷豪華寫字樓

大量平沽
建築機械五金材料
夜冷豪華寫字樓
大量平沽
建築機械五金材料

夜冷豪華寫字樓

大量平沽
建築機械五金材料
夜冷豪華寫字樓
大量平沽
建築機械五金材料

夜冷豪華寫字樓

大量平沽
建築機械五金材料
夜冷豪華寫字樓
大量平沽
建築機械五金材料

夜冷豪華寫字樓

大量平沽
建築機械五金材料
夜冷豪華寫字樓
大量平沽
建築機械五金材料

夜冷豪華寫字樓

大量平沽
建築機械五金材料
夜冷豪華寫字樓
大量平沽
建築機械五金材料

夜冷豪華寫字樓

大量平沽
建築機械五金材料
夜冷豪華寫字樓
大量平沽
建築機械五金材料

夜冷豪華寫字樓

大量平沽
建築機械五金材料
夜冷豪華寫字樓
大量平沽
建築機械五金材料

夜冷豪華寫字樓

大量平沽
建築機械五金材料
夜冷豪華寫字樓
大量平沽
建築機械五金材料

夜冷豪華寫字樓

大量平沽
建築機械五金材料
夜冷豪華寫字樓
大量平沽
建築機械五金材料

夜冷豪華寫字樓

大量平沽
建築機械五金材料
夜冷豪華寫字樓
大量平沽
建築機械五金材料

夜冷豪華寫字樓

大量平沽
建築機械五金材料
夜冷豪華寫字樓
大量平沽
建築機械五金材料

夜冷豪華寫字樓

大量平沽
建築機械五金材料
夜冷豪華寫字樓
大量平沽
建築機械五金材料

夜冷豪華寫字樓

大量平沽
建築機械五金材料
夜冷豪華寫字樓
大量平沽
建築機械五金材料

夜冷豪華寫字樓

大量平沽
建築機械五金材料
夜冷豪華寫字樓
大量平沽
建築機械五金材料

夜冷豪華寫字樓

大量平沽
建築機械五金材料
夜冷豪華寫字樓
大量平沽
建築機械五金材料

夜冷豪華寫字樓

大量平沽
建築機械五金材料
夜冷豪華寫字樓
大量平沽
建築機械五金材料

夜冷豪華寫字樓

大量平沽
建築機械五金材料
夜冷豪華寫字樓
大量平沽
建築機械五金材料

夜冷豪華寫字樓

大量平沽
建築機械五金材料
夜冷豪華寫字樓
大量平沽
建築機械五金材料

夜冷豪華寫字樓

大量平沽
建築機械五金材料
夜冷豪華寫字樓
大量平沽
建築機械五金材料

夜冷豪華寫字樓

大量平沽
建築機械五金材料
夜冷豪華寫字樓
大量平沽
建築機械五金材料

夜冷豪華寫字樓

大量平沽
建築機械五金材料
夜冷豪華寫字樓
大量平沽
建築機械五金材料

夜冷豪華寫字樓

大量平沽
建築機械五金材料
夜冷豪華寫字樓
大量平沽
建築機械五金材料

夜冷豪華寫字樓

大量平沽
建築機械五金材料
夜冷豪華寫字樓
大量平沽
建築機械五金材料

夜冷豪華寫字樓

大量平沽
建築機械五金材料
夜冷豪華寫字樓
大量平沽
建築機械五金材料

夜冷豪華寫字樓

大量平沽
建築機械五金材料
夜冷豪華寫字樓
大量平沽
建築機械五金材料

夜冷豪華寫字樓

大量平沽
建築機械五金材料
夜冷豪華寫字樓
大量平沽
建築機械五金材料

夜冷豪華寫字樓

大量平沽
建築機械五金材料
夜冷豪華寫字樓
大量平沽
建築機械五金材料

夜冷豪華寫字樓

大量平沽
建築機械五金材料
夜冷豪華寫字樓
大量平沽
建築機械五金材料

夜冷豪華寫字樓

大量平沽
建築機械五金材料
夜冷豪華寫字樓
大量平沽
建築機械五金材料

夜冷豪華寫字樓

大量平沽
建築機械五金材料
夜冷豪華寫字樓
大量平沽
建築機械五金材料

夜冷豪華寫字樓

大量平沽
建築機械五金材料
夜冷豪華寫字樓
大量平沽
建築機械五金材料

夜冷豪華寫字樓

大量平沽
建築機械五金材料
夜冷豪華寫字樓
大量平沽
建築機械五金材料

夜冷豪華寫字樓

大量平沽
建築機械五金材料
夜冷豪華寫字樓
大量平沽
建築機械五金材料

夜冷豪華寫字樓

大量平沽
建築機械五金材料
夜冷豪華寫字樓
大量平沽
建築機械五金材料

夜冷豪華寫字樓

大量平沽
建築機械五金材料
夜冷豪華寫字樓
大量平沽
建築機械五金材料

夜冷豪華寫字樓

大量平沽
建築機械五金材料
夜冷豪華寫字樓
大量平沽
建築機械五金材料

夜冷豪華寫字樓

大量平沽
建築機械五金材料
夜冷豪華寫字樓
大量平沽
建築機械五金材料

夜冷豪華寫字樓

大量平沽
建築機械五金材料
夜冷豪華寫字樓
大量平沽
建築機械五金材料

夜冷豪華寫字樓

大量平沽
建築機械五金材料
夜冷豪華寫字樓
大量平沽
建築機械五金材料

夜冷豪華寫字樓

大量平沽
建築機械五金材料
夜冷豪華寫字樓
大量平沽
建築機械五金材料

夜冷豪華寫字樓

大量平沽
建築機械五金材料
夜冷豪華寫字樓
大量平沽
建築機械五金材料

夜冷豪華寫字樓

大量平沽
建築機械五金材料
夜冷豪華寫字樓
大量平沽
建築機械五金材料

旅遊介紹

華僑日報讀者 七海旅行團 廉價機票 服務中心
本港旅遊、澳門旅遊、台灣旅遊、日本旅遊、韓國旅遊、泰國旅遊、星馬旅遊、非島旅遊
每週有團出發 歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大廈1802室電話：5-413081

